



Headphones  
Casques Arceaux  
Наушники накладные  
头戴式耳机  
耳罩式耳機  
ヘッドホン

# ORTHODYNAMIC™

## YH-5000/YH-5000SE

- EN** Safety Guide
- FR** Guide de sécurité
- DE** Sicherheitshandbuch
- SV** Säkerhetsguide
- IT** Guida alla sicurezza
- ES** Guía de seguridad
- NL** Veiligheids gid
- RU** Руководство по безопасности
- ZH-CN** 安全指南
- ZH-TW** 安全指南
- KO** 안전 설명서
- JA** セーフティーガイド

English

Français

Deutsch

Svenska

Italiano

Español

Nederlands

Русский

简体中文

繁體中文

한국어

日本語



# PRECAUTIONS

## PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USE. BE SURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

The precautions listed below are to prevent risk of harm to the user and others, as well as to prevent property damage, and to help the user use this product properly and safely. Be sure to follow these instructions.

After reading this manual, be sure to keep it in a safe place where it can be referenced at any time.

- Be sure to request inspections or repairs from the dealer where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.
- Yamaha cannot be held responsible for injury to you or damage of the products caused by improper use or modifications to the unit.
- This product is for ordinary homes. Do not use for applications requiring high reliability, such as managing lives, health care or high-value assets.



### WARNING

This content indicates “risk of serious injury or death.”

#### Handling

- Do not use this product while driving or cycling. Also, do not use this product when you need to hear what is going on around you, such as at a railroad crossing or construction site. Reduced ability to hear surrounding sound increases the risk of an accident.



### CAUTION

This content indicates “risk of injury.”

#### If you notice any abnormality

- If any of the following abnormalities occur, unplug the headphone cable from the device and stop using it immediately.
  - A strange odor or smoke is emitted by the product
  - Foreign objects or water get into the product
  - The product is unusually hot
  - The product is cracked or damaged
 Continuing to use the product in these situations may result in burns, injury, electric shock or malfunctions. Contact Yamaha customer service for assistance.

#### Do not disassemble

- Do not disassemble or modify this unit. Failure to observe this may cause electric shock, injuries or malfunctions.

#### Water warning

- Do not use this product in wet conditions, such as in a bathroom or outdoors in the rain, or where the product may be exposed to tap water or seawater. If liquids such as tap water or seawater get into this product, this may cause electric shock or malfunctions. If the product is wet, wipe it off with a soft, dry cloth.
- Do not handle this product with wet hands. Also, never insert or unplug the headphone cable with wet hands. Doing so may result in malfunction.

#### Fire warning

- Do not place any burning items or open flames near this product. This may cause a malfunction.

#### Handling

- Do not drop this product or expose it to strong impact. This may cause a malfunction or damage the product, as the driver unit on this product is a precision instrument.

#### Hearing loss

- Do not expose yourself to high volume sound for an extended period of time. Otherwise, hearing loss may be caused. Avoid listening for more than 40 hours per week at a volume level of 80 dB (A), or more than five hours per week at a volume level of 89 dB (A). If you experience any hearing abnormality, consult a physician.
- Make sure to turn the volume all the way down on the devices you connect this product to beforehand. Failure to do so may cause hearing loss, electric shock, or damage to this product.
- Before connecting the unit to other devices, turn off the power for all devices. Failing to do so may result in hearing loss, electric shock, or device damage.

#### Handling caution

- Do not do the following:
  - Sitting or placing your weight on top of this product.
  - Placing heavy objects on top of this product.
  - Applying excessive force to the input jack.
  - Pulling on the headphone cable while it is connected. Failure to observe this may cause injury to the user, or damage to this product.
- Do not operate this product if the sound is distorting. Prolonged use in this condition could cause overheating and result in fire.
- Keep small parts out of the reach of infants. Your children may accidentally swallow them.
- In case the earpads irritate your skin, stop use immediately.
- Otherwise, inflammation or rash may be caused.
- Do not install this product in places where it may come into contact with corrosive gases or salt air or places that have excessive smoke or steam. Doing so may result in malfunction.

## Notice

---

### Indicates points that you must observe in order to prevent product failure, damage or malfunction and data loss.

- Do not store this product in the following places.
  - Direct sunlight
  - Extremely high or low temperatures
  - Excessive dust
 Otherwise, malfunction or damage to the product may be caused.
- Do not place or hold this product in the vicinity of a clock, magnetic card, or other object that can be affected by the magnetic field of the product.
 

Otherwise, the data on the affected device may be corrupted or destroyed.
- Do not dry this product off with hot or warm air from a hair dryer. Failure to observe this may damage the product.
- Do not do anything that might damage the headphone cable, including the following:
  - Placing the product near heating equipment, such as a stove
  - Forcibly tugging on the product
  - Bending or twisting the product
  - Placing heavy objects on or pinching the product
 These actions may cause a malfunction.
- Unplug the headphone cable connecting the headphones to your audio equipment when you are not using this product. Failure to do so may result in the headphone cable of this product getting pulled and tipped over by your foot or the product may fall down, incurring damage or otherwise causing a malfunction.
- When plugging or unplugging the headphone cable, make sure to grip the plug with your hand.
 

If you pull too hard on the cable, the cable wires may break.
- When you connect the headphone cable to the headphones or to audio equipment such as a headphone amp, make sure that the plug is fully inserted.
 

If the plug is not fully inserted, you may hear no sound, or you may hear breaks in the sound.
- When connecting the headphones to your audio equipment, do not try to insert the wrong ends of the cable into the wrong jacks.
 

Forcibly inserting the plug may cause a malfunction.
- When connecting this product to a headphone amp or other such audio equipment, carefully read the Owner's Manual for each device and follow the instructions before connecting.
 

Mishandling such equipment due to a failure to follow the instructions may cause a malfunction.

### Handling the earpads

---

- Do not handle the earpads with wet hands.
 

This may cause deformation, discoloration or deterioration.
- Some parts of the earpads use all-natural leather, giving each one a slightly different appearance and feel.
 

The leather surfaces may become discolored or wrinkled, depending on how they are used.
- When putting the earpads on the headphones, lightly pull on them to make sure that they won't easily come off. The sound quality may not be as good if the earpads are not firmly attached.
- The earpads may naturally degrade over time, even when they are stored and used normally. We recommend that you replace the earpads soon if they have degraded.

## Maintenance

---

### (Headphones)

- When cleaning this product, be sure to unplug the headphone cable connecting the headphones to your audio equipment. Failure to do so may cause a malfunction.
- Use a dry and soft cloth when cleaning this product. Do not wipe the surfaces with benzene, thinner, detergent, chemically-treated cloths, disinfectant solutions containing alcohol or similar liquids. This may cause discoloration or deterioration.

### (Earpads)

- Use a dry and soft cloth when wiping the earpads.
- Do not use shoe polish, solvents (such as thinner or benzene), or disinfectant solutions containing alcohol or similar liquids.
- Hair care products may cause damage to leather. If any such products get on the earpads, carefully wipe them off.

### (Headphone cable)

- If the plug of the cable is dirty, this may make the sound quality worse or cause breaks in the sound. Use a dry and soft cloth to wipe the plugs from time to time, to keep them clean.
- When cleaning the cable, unplug it from any other connected devices.
- Use a dry and soft cloth when cleaning. Do not wipe the surfaces with benzene, thinner, detergent, chemically-treated cloths, disinfectant solutions containing alcohol or similar liquids. This may cause discoloration or deterioration.

# Information

## About the name plate of the unit

The model name (part number) of this product is located on the headband, and the production number is located inside the housing of the right earpad when you remove it. You should note the model name and serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event that the product is lost or in similar situations.

**Model No.**

**Production No.**

## About content in this manual

- See the “User Guide” for details on the accessories included with this product, and on the product’s specifications.
- The illustrations and screens in this manual are for instructional purposes only.
- All company names, product names and other such listings in this documentation are the registered trademarks or trademarks of their respective companies.
- The contents of this documentation pertain to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest Safety Guide, access the Yamaha website to download and read the contents.

## Disposing or giving this product to someone else

- If you are giving this product to someone else, make sure to include this document and all included accessories.
- When disposing of this product and its included accessories, follow the instructions for disposal given by your local municipality.

## Notice regarding use

- Others around you may be bothered by the sound from your headphones if it is too loud. Do not turn the volume up too high in public places.
- Your ears may tingle in geographical locations where the air is very dry. This is not a malfunction of the headphones, but is caused by static electricity on your body or a connected device.
- For information on replaceable parts, such as earpads, consult your Yamaha dealer.

## General service-related information

- The earpads are replaceable parts. As the earpads are an important part of this product that affect the sound quality, we recommend that you replace them soon if they are degraded or damaged.
- The serial number that is engraved on the headband cannot be engraved again if the headband is damaged and replaced.
- If the driver units are repaired or replaced, you may notice a difference in sound between the left and right sides. For this reason, we recommend replacing both sides at the same time.

## Optional accessories (sold separately)

- HST-5000 Headphone Stand
- HEP-5000LE Headphone Earpads (Leather)
- HEP-5000SU Headphone Earpads (Ultrasuede®)
- HUC-SC020 Headphone Unbalanced Cable
- HBC-SC020 Headphone Balanced Cable
- HXC-SC020 Headphone XLR Cable

ultrasuede®

“Ultrasuede®” is a registered trademark of Toray Industries, Inc.

## Warranty policy for U.S. , Canada and Australia customer

Please visit our website for details.

U.S.: <https://usa.yamaha.com/>,

Canada: <https://ca.yamaha.com/en/index.html>,

Australia: <https://au.yamaha.com/index.html>

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE UTILISATION. VEILLEZ À SUIVRE CES INSTRUCTIONS.

Les précautions énumérées ci-dessous sont destinées à prévenir les risques pour l'utilisateur et les tiers, à éviter les dommages matériels et à aider l'utilisateur à se servir de ce produit correctement et en toute sécurité. Assurez-vous de suivre ces instructions.

Après avoir consulté ce manuel, conservez-le dans un endroit sûr de façon à pouvoir vous y reporter facilement.

- Veillez à faire inspecter ou réparer l'unité par le revendeur auprès duquel vous l'avez achetée ou par un technicien Yamaha qualifié.
- Yamaha décline toute responsabilité en cas de blessure ou d'endommagement des produits causés par une utilisation incorrecte ou des modifications de l'unité.
- Ce produit est conçu pour un usage dans un cadre domestique ordinaire. Ne l'utilisez pas pour des applications nécessitant une haute fiabilité, telles que la gestion des gestes essentiels à la vie, des soins de santé ou des biens de grande valeur.



### AVERTISSEMENT

Ce contenu indique « un risque de blessures graves ou de mort ».

#### Maniement

- N'utilisez pas ce produit quand vous conduisez un véhicule ou roulez à vélo. Évitez également de vous en servir dans des lieux où la perception auditive ne doit absolument pas être entravée, comme par exemple à un passage à niveau ou sur un chantier de construction. Une capacité de perception réduite des sons ambiants augmente les risques d'accident.



### ATTENTION

Ce contenu indique « un risque de blessures ».

#### En cas d'anomalie

- Si une des anomalies suivantes se produit, débranchez le câble pour casque du produit et cessez immédiatement de l'utiliser.
  - Le produit émet une odeur suspecte ou de la fumée
  - Un corps étranger ou de l'eau a pénétré à l'intérieur du produit
  - Le produit chauffe anormalement
  - Le produit est fissuré ou endommagé
 Continuer à utiliser le produit dans ces situations pourrait causer des brûlures, des blessures, un choc électrique ou des dysfonctionnements. Demandez l'assistance d'un centre de SAV de Yamaha.

#### Ne pas démonter

- Ne démontez et ne modifiez pas ce produit. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un choc électrique, des blessures ou des dysfonctionnements.

#### Avertissement lié à l'exposition à l'eau

- N'utilisez pas ce produit dans un environnement humide, comme dans une salle de bain ou un endroit exposé à la pluie en extérieur, ni dans un emplacement l'exposant à de l'eau du robinet ou de l'eau de mer. La pénétration d'un liquide tel que de l'eau du robinet ou de l'eau de mer à l'intérieur de ce produit pourrait causer un choc électrique ou des dysfonctionnements. Si le produit est mouillé, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Ne manipulez jamais ce produit avec des mains mouillées. Ne branchez et débranchez en outre jamais le câble pour casque avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.

#### Avertissement lié à l'exposition au feu

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité de ce produit. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.

#### Maniement

- Ne laissez pas tomber ce produit et évitez tout choc important. Cela pourrait causer des dysfonctionnements ou endommager le produit, vu que le haut-parleur du casque est un élément de précision.

#### Perte de capacités auditives

- Ne vous exposez pas à un volume trop élevé pendant une période prolongée. Cela peut provoquer une perte d'acuité auditive. Ne dépassez pas 40 heures d'écoute par semaine à un volume de 80 dB (A) ni 5 heures par semaine à un volume de 89 dB (A). Si vous remarquez tout problème lié à votre ouïe, consultez un médecin.
- Avant la connexion, veillez à réduire le volume au minimum sur tous les dispositifs auxquels ce produit est connecté. Le non-respect de cette consigne risque de provoquer une perte auditive, un choc électrique ou un endommagement du produit.
- Avant de raccorder l'appareil à d'autres appareils, mettez tous les appareils concernés hors tension. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'appareil.

#### Précautions de manipulation

- À ne jamais faire :
  - Vous asseoir ou reposer le poids de votre corps sur ce produit.
  - Poser des objets lourds sur ce produit.
  - Appliquer une force excessive à la prise d'entrée.
  - Tirer sur le câble pour casque quand il est connecté.
 Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures à l'utilisateur ou un endommagement de ce produit.
- N'utilisez pas ce produit si le son comporte de la distorsion. Une utilisation prolongée dans cet état pourrait provoquer une surchauffe et causer un incendie.
- Assurez-vous de conserver les petits composants hors de portée des jeunes enfants. Ils risqueraient de les avaler accidentellement.
- Si le port des coussinets vous irrite la peau, cessez immédiatement de les utiliser.
- Sinon cela risquerait de causer une inflammation ou une irritation.
- N'installez pas ce produit dans des endroits où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, ou encore des endroits exposés à une fumée ou une vapeur excessive. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.

## Avis

### Indique des consignes à respecter impérativement pour éviter une défaillance, un endommagement ou un dysfonctionnement du produit et la perte de données.

- Ne conservez pas ce produit dans les lieux suivants.
  - la lumière directe du soleil
  - des températures extrêmement élevées ou basses
  - une quantité de poussière excessive
 Le non-respect de ces consignes pourrait causer un dysfonctionnement ou un endommagement du produit.
- Évitez de placer ou de tenir ce produit à proximité d'une horloge, d'une carte magnétique ou de tout autre objet susceptible d'être affecté par le champ magnétique du produit. Autrement, les données stockées sur le dispositif affecté risquent d'être endommagées ou détruites.
- Ne séchez pas la surface de ce produit en soufflant de l'air chaud avec un sèche-cheveux. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le produit.
- Veillez à ne jamais endommager le câble pour casque, notamment en évitant de :
  - Placer le produit à proximité d'un appareil de chauffage tel qu'un poêle
  - Tirer avec force sur le produit
  - Plier ou tordre le produit
  - Poser des objets lourds sur le produit ou coincer ce dernier
 De tels agissements pourraient causer des dysfonctionnements.
- Débranchez le câble pour casque reliant les casques arceaux à votre équipement audio quand vous n'utilisez pas ce produit. Le non-respect de cette consigne risque de provoquer une traction sur le câble pour casque de ce produit si une personne trébuche dessus, causant la chute du produit et d'éventuels dommages ou dysfonctionnements.
- Veillez toujours à brancher et débrancher le câble pour casque en saisissant fermement sa fiche. Une traction trop forte sur le câble risque de rompre ses fils.
- Quand vous branchez le câble pour casque aux casques arceaux ou à un dispositif audio tel qu'un ampli pour casque, vérifiez que la fiche est enfoncée à fond. Si la fiche n'est pas enfoncée à fond, le son pourrait comporter des coupures, ou vous pourriez n'entendre aucun son.
- Quand vous branchez le câble pour casque, veillez à brancher les fiches correctes aux prises appropriées. Une insertion forcée de la fiche pourrait causer des dysfonctionnements.
- Avant de brancher ce produit à un ampli pour casque ou à d'autres dispositifs audio similaires, lisez attentivement le manuel de chaque dispositif et suivez toutes les consignes énoncées. Toute erreur de manipulation de tels dispositifs due à un non-respect des consignes pourrait causer des dysfonctionnements.

### Manipulation des coussinets

- Ne manipulez jamais les coussinets avec des mains mouillées. Cela risquerait de déformer, décolorer ou détériorer les coussinets.
- Certaines portions des coussinets sont en cuir naturel, conférant à chaque coussinet un aspect et une texture légèrement différents. Suivant la manière dont les coussinets sont utilisés, leurs surfaces en cuir pourraient se décolorer ou se plisser.
- Après avoir ajusté les coussinets sur les casques arceaux, tirez légèrement dessus pour vérifier qu'ils restent bien en place. La qualité sonore pourrait être affectée si les coussinets ne sont pas fermement en place.
- L'état des coussinets pourrait se dégrader au fil du temps, même s'ils sont rangés et utilisés normalement. Nous vous recommandons de remplacer les coussinets dès qu'ils présentent des signes de détérioration.

## Entretien

### (Casques arceaux)

- Avant de nettoyer ce produit, veillez à débrancher le câble pour casque reliant les casques arceaux à votre équipement audio. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des dysfonctionnements.
- Nettoyez ce produit à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de la benzène, du diluant, du détergent, des chiffons de lavage chimique ni de solution désinfectante contenant de l'alcool ou des liquides similaires pour nettoyer la surface du produit. Cela risquerait de causer une décoloration ou une détérioration.

### (Coussinets)

- Essuyez les coussinets à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de cirage, de solvant (comme du diluant ou de la benzène) ni de solution désinfectante contenant de l'alcool ou des liquides similaires.
- Les produits de soins capillaires pourraient endommager le cuir des coussinets. Si un de ces produits entre en contact avec les coussinets, essuyez-le soigneusement.

### (Câble pour casque)

- Si la fiche du câble est encrassée, cela pourrait réduire la qualité du son ou causer des coupures de son. Veillez à la propreté des fiches en les essuyant de temps en temps avec un chiffon doux et sec.
- Avant de nettoyer le câble, débranchez-le de tout dispositif connecté.
- Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de la benzène, du diluant, du détergent, des chiffons de lavage chimique ni de solution désinfectante contenant de l'alcool ou des liquides similaires pour nettoyer la surface du produit. Cela risquerait de causer une décoloration ou une détérioration.

# Informations

## Au sujet de l'étiquette de modèle de l'unité

Vous trouverez le nom de modèle (numéro de pièce) de ce produit sur le serre-tête, et son numéro de série à l'intérieur du logement du coussinet droit. Prenez note du nom de modèle et du numéro de série du produit dans l'espace ci-dessous prévu à cet effet. Conservez ensuite ce manuel comme enregistrement de votre achat et en vue de faciliter l'identification du produit en cas de perte ou d'autres situations le requérant.

**Numéro de modèle**

**Numéro de série**

## À propos du contenu de ce manuel

- Voyez le « Guide d'utilisation » pour des détails sur les accessoires fournis avec ce produit et ses spécifications.
- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.
- Tous les noms de sociétés, de produits et autres appellations similaires repris dans ce document sont des marques déposées ou des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.
- Le contenu de ce document s'applique aux dernières spécifications en date au moment de la publication. Pour vous procurer la version la plus récente du Guide de sécurité, surfez sur le site Internet de Yamaha et téléchargez le manuel électronique.

## Mise au rebut ou transfert de propriété du produit

- Si vous donnez ou revendez ce produit à une personne tierce, veuillez à inclure ce document et tous les accessoires fournis à l'origine.
- Lors de la mise au rebut de ce produit et de ses accessoires, suivez les consignes de mise au rebut de votre région.

## Avis relatif à l'utilisation

- À volume élevé, le son des casques arceaux pourrait importuner des personnes autour de vous. Évitez d'écouter à un volume excessif dans les endroits publics.
- Vous pourriez ressentir un picotement dans les oreilles dans des régions où l'air est très sec. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement des casques arceaux, mais d'un phénomène causé par l'électricité statique sur votre corps ou un dispositif connecté.
- Pour obtenir des informations sur les pièces remplaçables, telles que les coussinets, contactez votre revendeur Yamaha.

## Informations générales d'entretien

- Les coussinets sont des éléments remplaçables. Les coussinets sont un composant important de ce produit et influencent la qualité du son. Nous vous recommandons donc de les remplacer dès qu'ils présentent des signes de détérioration.
- Le numéro de série est gravé sur le serre-tête. En cas de remplacement du serre-tête, ce numéro de série ne pourra pas être gravé sur le nouveau serre-tête.
- Si les haut-parleurs sont réparés ou remplacés, vous pourriez remarquer une différence entre le son des canaux gauche et droit. Nous vous conseillons donc de faire remplacer simultanément les deux haut-parleurs.

## Accessoires disponibles en option

- Support pour casque HST-5000
- Coussinets pour casque (Cuir) HEP-5000LE
- Coussinets pour casque (Ultrasuede®) HEP-5000SU
- Câble asymétrique pour casque HUC-SC020
- Câble symétrique pour casque HBC-SC020
- Câble XLR pour casque HXC-SC020

**ultrasuede®**

« Ultrasuede® » est une marque déposée de Toray Industries, Inc.

## Garantie Canadienne

Veillez visiter notre site Web pour les détails.

<https://ca.yamaha.com/fr/index.html>

# VORSICHTSMAßNAHMEN

## VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN. ANWEISUNGEN UNBEDINGT BEFOLGEN.

Die nachfolgend aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen dienen dazu, dem Benutzer und anderen Gefahren und Sachschäden zu vermeiden, und den Benutzer bei der ordnungsgemäßen und sicheren Verwendung dieses Geräts zu unterstützen. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen.

Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Lesen an einem sicheren Ort auf, auf den Sie jederzeit zugreifen können.

- Lassen Sie etwaige Kontrollen und Reparaturen durch Ihren Händler oder qualifiziertes Yamaha-Kundendienstpersonal ausführen.
- Yamaha haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die auf unsachgemäße Benutzung oder Veränderungen des Geräts zurückzuführen sind.
- Dieses Gerät ist auf normalen Heimgebrauch ausgelegt. Verwenden Sie es nicht für Anwendungen, die eine hohe Zuverlässigkeit erfordern, z.B. die Verwaltung von Leben, Gesundheit oder hochwertigen Vermögen.



### WARNUNG

Dieser Inhalt weist auf die „Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen“ hin.

#### Handhabung

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht beim (Rad-) Fahren. Verwenden Sie dieses Gerät nicht wo die Umgebungsgeräusche hörbar sein müssen, z. B. an einem Bahnübergang oder auf einer Baustelle. Eine verminderte Fähigkeit, Umgebungsgeräusche wahrzunehmen, erhöht das Unfallrisiko.



### VORSICHT

Dieser Inhalt weist auf „Verletzungsgefahr“ hin.

#### Bei Auffälligkeiten

- Tritt eine der folgenden Auffälligkeiten auf, das Kopfhörerkabel von diesem Gerät lösen und den Einsatz umgehend einstellen.
  - Dieses Gerät erzeugt einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch
  - Fremdmaterial oder Wasser ist in dieses Gerät eingedrungen
  - Dieses Gerät ist ungewöhnlich heiß
  - Dieses Gerät ist gerissen oder beschädigt
 Der weitere Einsatz dieses Geräts unter diesen Umständen kann Verbrennung, Verletzung, Stromschlag oder Störung verursachen. Wenden Sie sich in solchem Fall an den Yamaha-Kundendienst.

#### Nicht zerlegen

- Dieses Gerät nicht zerlegen oder umbauen. Anderenfalls könnten Stromschlag, Verletzung oder Störung erfolgen.

#### Vor Wasser schützen

- Setzen Sie dieses Gerät nicht in nassen Umgebungen wie einem Badezimmer, im Regen oder an Orten, wo es Leitungs- oder Meerwasser ausgesetzt sein könnte. Sollten Flüssigkeiten wie Leitungs- oder Meerwasser in dieses Gerät gelangen, könnten Stromschlag oder Störung erfolgen. Wischen Sie jegliche Nässe mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Berühren Sie dieses Gerät niemals mit feuchten Händen. Keine Kopfhörerkabelverbindungen mit nassen Händen herstellen oder trennen. Anderenfalls könnte eine Störung verursacht werden.

#### Vor Feuer schützen

- Halten Sie brennende Gegenstände und offene Flammen von diesem Gerät fern. Anderenfalls könnte eine Störung verursacht werden.

#### Handhabung

- Setzen Sie dieses Gerät keinen Stößen oder Stürzen aus. Anderenfalls könnte eine Störung oder Beschädigung dieses Geräts erfolgen, da der Wandler ein Präzisionsbauteil ist.

#### Gehörverlust

- Setzen Sie sich nicht über länger Zeit hohen Lautstärken aus. Anderenfalls könnte Gehörverlust erfolgen. Vermeiden Sie Lautstärken von mindestens 80 dB (A) während mehr als 40 Stunden pro Woche bzw. 89 dB (A) während mehr als fünf Stunden pro Woche. Suchen Sie bei Gehörstörungen einen Arzt auf.
- Die Lautstärke der mit diesem Gerät zu verbindenden Geräte sollte zuvor komplett heruntergestellt werden. Anderenfalls könnte Gehörverlust, ein Stromschlag oder eine Beschädigung dieses Geräts erfolgen.
- Bevor Sie dieses Gerät mit anderen Geräten verbinden, schalten Sie alle Geräte aus. Anderenfalls könnte Gehörverlust, ein Stromschlag oder eine Beschädigung dieses Geräts erfolgen.

#### Vorsicht beim Umgang

- Folgendes ist untersagt:
  - Auf diesem Gerät sitzen oder sich daran abstützen.
  - Abstellen schwerer Gegenstände auf dieses Gerät.
  - Anwendung übermäßiger Kraft auf die Eingangsbuchse.
  - Abziehen des verbundenen Kopfhörerkabels. Anderenfalls könnte der Benutzer verletzt oder dieses Gerät beschädigt werden.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn der Ton verzerrt ist. Ein längerer Einsatz in diesem Zustand kann Überhitzung und einen Brand verursachen.
- Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder könnten sie versehentlich verschlucken.
- Sollten die Ohrpolster Hautreizung verursachen, stellen Sie den Gebrauch sofort ein.
- Anderenfalls kann Entzündung oder Hautausschlag verursacht werden.
- Setzen Sie dieses Gerät nicht an Orten auf, wo es korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft ausgesetzt ist. Anderenfalls könnte eine Störung verursacht werden.

## Achtung

---

### Verweist auf Informationen, die zu beachten sind, um Gerätepannen, -schäden oder -störungen sowie Datenverluste zu verhindern.

- Bewahren Sie dieses Gerät nicht an den folgenden Stellen auf.
  - direkte Sonneneinstrahlung
  - extrem hohe oder niedrige Temperaturen
  - übermäßiger Staub
 Andernfalls könnte eine Störung oder Beschädigung des Geräts erfolgen.
- Legen oder halten Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Uhr, einer Magnetkarte oder eines anderen Objekts, das vom Magnetfeld dieses Geräts beeinflusst werden kann. Andernfalls könnten die Daten auf dem betroffenen Gerät beschädigt oder zerstört werden.
- Trocknen Sie dieses Gerät nicht mit heißer oder warmer Luft aus einem Haartrockner. Anderenfalls könnte dieses Gerät beschädigt werden.
- Unterlassen Sie jegliche Handlungen, die das Kopfhörerkabel beschädigen könnten, einschließlich Folgendes:
  - Dieses Gerät in der Nähe von Heizgeräten wie einem Herd setzen
  - Gewaltames Ziehen an diesem Gerät
  - Biegen oder Verdrehen dieses Geräts
  - Abstellen schwerer Gegenstände auf dieses Gerät und Zerquetschen dieses Geräts
 Solche Handlungen könnten eine Störung verursachen.
- Trennen Sie das Kopfhörerkabel zwischen Kopfhörer und Audiogerät, wenn dieses Gerät nicht benutzt wird. Anderenfalls könnte jemand über das Kopfhörerkabel dieses Geräts stolpern und ein Umkippen oder Abstürzen dieses Geräts sowie eine Beschädigung oder Störung verursacht werden.
- Zum Abziehen des Kopfhörerkabels den Stecker mit der Hand fassen. Durch starkes Ziehen am Kabel können die Kabeldrähte brechen.
- Beim Verbinden des Kopfhörerkabels mit dem Kopfhörer oder Audiogeräten wie einen Kopfhörerverstärker darauf achten, dass der Stecker fest sitzt. Bei unsachgemäß eingestecktem Stecker wird möglicherweise kein Ton ausgegeben oder der Ton kann unterbrochen werden.
- Beim Anschließen des Kopfhörerkabels nicht die Verbindungen zwischen Kopfhörer und Audiogerät vertauschen. Ein gewaltsames Einstecken des Steckers kann eine Störung verursachen.
- Wird dieses Gerät mit einem Kopfhörerverstärker oder anderem Audiogerät verbunden, sind zuvor ebenfalls die Benutzerhandbücher jener Geräte sorgfältig zu lesen und die darin enthaltenen Anweisungen zu befolgen. Die unsachgemäße Handhabung solcher Geräte aufgrund der Nichtbeachtung der Anweisungen kann Störungen verursachen.

### Handhabung der Ohrpolster

---

- Fassen Sie die Ohrpolster nicht mit nassen Händen an. Anderenfalls könnte Verformung, Verfärbung oder Beschädigung erfolgen.
- Gewisse Bestandteile der Ohrpolster bestehen aus naturbelassenem Leder, was eine einzigartige Beschaffenheit verleiht. Die Lederoberflächen können in Abhängigkeit des Gebrauchs verfärben oder runzeln.
- Nach dem Anbringen der Ohrpolster an den Kopfhörern, ziehen Sie leicht daran, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen. Die Klangqualität kann beeinträchtigt werden, wenn die Ohrpolster nicht fest angebracht sind.
- Auch unter normalen Einsatz- und Lagerungsbedingungen kann die Beschaffenheit der Ohrpolster allmählich auf natürliche Weise beeinträchtigt werden. Wir empfehlen einen baldigen Austausch abgenutzter Ohrpolster.

## Pflege

---

### (Kopfhörer)

- Vor dem Reinigen dieses Geräts muss das Kopfhörerkabel zwischen Kopfhörer und Audiogerät gelöst werden. Anderenfalls könnte eine Störung erfolgen.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch. Wischen Sie die Oberflächen nicht mit Benzin, Verdünner, Reinigungsmittel, chemisch behandelten Tüchern, alkoholhaltigen Desinfektionslösungen oder ähnlichen Flüssigkeiten ab. Anderenfalls könnte Verfärbung oder Beschädigung erfolgen.

### (Ohrpolster)

- Wischen Sie die Ohrpolster mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Schuhcreme, Lösungsmittel (wie Verdünner oder Benzin) oder Desinfektionslösungen, die Alkohol oder ähnliche Flüssigkeiten enthalten.
- Haarpflegeprodukte können Leder beschädigen. Wischen Sie ggf. solche Produkte von den Ohrpolstern vorsichtig ab.

### (Kopfhörerkabel)

- Ein verschmutzter Kabelstecker kann die Klangqualität beeinträchtigen oder Tonunterbrechungen verursachen. Reinigen Sie die Stecker von Zeit zu Zeit mit einem trockenen und weichen Tuch.
- Lösen Sie das Kabel vor dem Reinigen von allen verbundenen Geräten.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes und weiches Tuch. Wischen Sie die Oberflächen nicht mit Benzin, Verdünner, Reinigungsmittel, chemisch behandelten Tüchern, alkoholhaltigen Desinfektionslösungen oder ähnlichen Flüssigkeiten ab. Anderenfalls könnte Verfärbung oder Beschädigung erfolgen.

# Zur Information

## Über das Typenschild des Geräts

Der Modellname (Teilenummer) dieses Geräts befindet sich auf dem Kopfbügel und die Seriennummer auf der Gehäusekontaktfläche mit dem rechten Ohrpolster. Modellname und Seriennummer sollten weiter unten in das dafür vorgesehene Feld eingetragen werden und vorliegende Anleitung als Einkaufsbestätigung sowie zur Identifizierung im Falle eines Diebstahls o. Ä. aufbewahrt werden.

**Modell-Nr.:**

**Seriennummer:**

## Über die Inhalte dieser Anleitung

- Einzelheiten zu dem im Lieferumfang dieses Geräts enthaltenen Zubehör und zu dessen technischen Daten finden sich im „Benutzerhandbuch“.
- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen und Bildschirmdarstellungen dienen lediglich zur Veranschaulichung.
- Alle in vorliegender Anleitung erwähnten Firmen- und Produktnamen und dergleichen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der entsprechenden Firmen.
- Der Inhalt dieser Unterlagen beruht auf den neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Das aktuelle Sicherheitshandbuch kann von der Yamaha-Website heruntergeladen werden.

## Gerät entsorgen oder weitergeben

- Bei der Übergabe dieses Geräts an eine andere Person sollten vorliegende Unterlagen und alle mitgelieferten Zubehörteile beigelegt werden.
- Dieses Gerät und das mitgelieferte Zubehör sind entsprechend der zuständigen Behörde sachgemäß zu entsorgen.

## Hinweis zur Verwendung

- Der bei hoher Lautstärke von den Kopfhörern ausgegebene Ton kann Mitmenschen in Ihrer Umgebung stören. Stellen Sie die Lautstärke an öffentlichen Orten nicht zu hoch ein.
- An Orten mit niedriger Luftfeuchtigkeit kann in den Ohren ein Kribbeln verursacht werden. Dies ist kein Anzeichen für eine Funktionsstörung der Kopfhörer, sondern wird durch statische Elektrizität Ihres Körpers oder eines angeschlossenen Geräts verursacht.
- Wenden Sie sich für Wechselteile wie die Ohrpolster an Ihren Yamaha-Händler.

## Allgemeine wartungsbezogene Informationen

- Die Ohrpolster sind Wechselteile. Da die Ohrpolster ein wichtiger Bestandteil dieses Geräts sind und die Klangqualität beeinflussen, empfehlen wir, sie bei Abnutzung oder Beschädigung bald auszutauschen.
- Die im Kopfbügel eingeprägte Seriennummer kann im Falle einer Beschädigung oder Austauschs nicht erneuert werden.
- Werden die Wandler repariert oder ersetzt, kann möglicherweise ein Klangunterschied zwischen der linken und der rechten Seite festgestellt werden. Aus diesem Grund empfehlen wir, beide Seiten gleichzeitig auszutauschen.

## Sonderzubehör (getrennt erhältlich)

- Kopfhörerständer HST-5000
- Kopfhörer-Ohrpolster (Leder) HEP-5000SU
- Kopfhörer-Ohrpolster (Ultrasuede®) HEP-5000SU
- Unsymmetrisches Kopfhörerkabel HUC-SC020
- Symmetrisches Kopfhörerkabel HBC-SC020
- XLR-Kopfhörerkabel HXC-SC020

ultrasuede®

„Ultrasuede®“ ist ein eingetragenes Warenzeichen von Toray Industries, Inc.

# FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

## LÄS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING. SE TILL ATT FÖLJA DESSA ANVISNINGAR.

Försiktighetsåtgärderna som anges nedan är till för att förhindra risken för skada på användare och andra, såväl som att förhindra skador på egendom och underlätta för användaren att använda denna produkt på ett korrekt och säkert sätt. Se till att följa dessa anvisningar.

Efter att ha läst igenom denna manual, ska du förvara den på en säker plats där den kan hänvisas till när som helst.

- Se till att begära inspektioner eller reparationer från återförsäljaren, från den plats du köpte enheten eller från kvalificerad Yamaha-servicepersonal.
- Yamaha ska inte hållas ansvarigt för personskada eller skador på produkterna som orsakades av felaktig användning eller ändringar på enheten.
- Den här produkten är endast för bruk i hemmet. Använd inte för applikationer som kräver hög tillförlitlighet, såsom vård av personer, hälsovård eller tillgångar av höga värden.



### VARNING

Innehåller anger "risk för allvarlig personskada eller dödsfall."

#### Hantering

- Produkten ska inte användas när du kör eller cyklar. Dessutom ska produkten inte användas när du behöver höra vad som händer runt omkring dig, till exempel vid en järnvägsövergång eller byggarbetsplats. Minskad förmåga att höra omgivande ljud ökar risken för en olycka.



### FÖRSIKTIGHET

Innehåller anger "risk för personskada."

#### Om du märker något utöver det vanliga

- Om någon av följande avvikelser inträffar, ska kabeln kopplas bort från enheten och omedelbart upphöra att använda den.
    - En konstig lukt eller rök avges från produkten
    - Främmande föremål eller vatten inuti produkten
    - Produkten är ovanligt varm
    - Produkten är sprucken eller skadad
- Fortsätter du att använda produkten i dessa situationer kan det leda till brännskador, personskador, elektriska stötar eller funktionsstörningar. Kontakta Yamahas kundtjänst för hjälp.

#### Demontera inte

- Enheten ska inte demonteras eller modifieras. Underlåtenhet att efterleva detta kan orsaka elektrisk stöt eller funktionsstörningar.

#### Vattenvarning

- Produkten ska inte användas under blöta förhållanden, som i ett badrum eller utomhus i regn, eller där produkten kan utsättas för kranvatten eller havsvatten. Om vätskor som kranvatten eller havsvatten tar sig in i denna produkt kan detta ge elektriska stötar eller funktionsstörningar. Om produkten är blöt torka av den med en mjuk, torr trasa.
- Produkten ska inte hanteras med blöta händer. Sätt heller aldrig i eller koppla ur hörlurens kabeln med våta händer. Det kan leda till att enheten slutar fungera.

#### Brandvarning

- Placera inga brinnande föremål eller öppna lågor nära produkten. Detta kan orsaka funktionsstörning.

#### Hantering

- Tappa inte denna produkt eller utsätt den för kraftiga stötar. Detta kan orsaka funktionsstörning eller skada produkten, eftersom drivrutinen på denna produkt är ett precisionsinstrument.

#### Hörselnedsättning

- Hög ljudvolym ska undvikas under en lång tid. Annars kan det leda till hörselnedsättning. Undvik att lyssna i mer än 40 timmar per vecka vid en volymnivå på 80 dB (A) eller mer än fem timmar per vecka vid en volymnivå på 89 dB (A). Om du upplever något avvikande i din hörsel, ska du kontakta en läkare.
- Se till att sänka ljudvolymen helt i förväg på de enheter som du är anslutna till denna produkt. Underlåtenhet att göra detta kan orsaka personskador eller skada på produkten.
- Slå av strömmen till alla komponenter innan du ansluter enheten till annan utrustning. Annars riskerar du hörselnedsättning, elektriska stötar eller skador på utrustningen.

#### Hantera med försiktighet

- Gör inte följande:
  - Att sitta eller lägga din vikt ovanpå denna produkt.
  - Placering av tunga föremål på denna produkt.
  - Överdriven kraft på ingångsuttaget.
  - Dra i kabeln till hörluren medan den är ansluten. Underlåtenhet att följa detta kan orsaka personskador eller skada på produkten.
- Upphör med att använda produkten om ljudet är förvrängt. Lång användning i detta tillstånd kan orsaka överhettning och resultera i brand.
- Förvara små delar utom räckhåll för spädbarn. Dina barn kan av misstag svälja dem.
- I fall öronkuddarna irriterar huden ska du omedelbart sluta använda dem.
- Annars kan inflammation eller utslag uppstå.
- Installera inte denna produkt på platser där den kan komma i kontakt med frätande gaser eller salthaltig luft eller platser som har alltför överdriven rök eller ånga. Det kan leda till att enheten slutar fungera.

## Meddelande

### Anger punkter som du måste efterleva för att förhindra produktfel, skador eller funktionsstörning och förlust av data.

- Denna produkt ska inte förvaras på följande platser.
  - Direkt solljus
  - Extremt höga eller låga temperaturer
  - För mycket damm
 Annars kan funktionsfel eller skada på produkten uppstå.
- Använd eller placera inte denna produkt i närheten av en klocka, magnetkort eller något annat föremål som kan påverkas av produktens magnetfält. Annars kan data på enheten skadas eller förstöras.
- Produkten ska inte torkas av med hett eller varm luft från en hårtork. Underlåtenhet att följa detta kan skada produkten.
- Gör inte något som kan skada kabeln till hörluren, inklusive följande:
  - Placera produkten nära värmeutrustning, som en spis
  - Dra forcerande i produkten
  - Böjning eller vridning av produkten
  - Placera tunga föremål på eller klämma produkten
 Sådana åtgärder kan orsaka funktionsstörning.
- Koppla ur hörlurens kabel som ansluter hörlurarna till din ljudutrustning när du inte använder denna produkt. Underlåtenhet att göra det kan leda till att kabeln till hörluren på denna produkt dras och välts av din fot eller att produkten kan falla ner, skadas eller på annat sätt orsaka funktionsstörning.
- När du ansluter eller kopplar ur kabeln till hörluren, se till att du tar tag i stickkontakten med handen. Om du drar allt för hårt i kabeln, kan kabeltrådarna gå sönder.
- När du ansluter hörlurens kabel till hörlurarna eller till ljudutrustning som en förstärkare till hörlurarna, se till att stickkontakten är helt isatt. Är kontakten inte helt isatt, kan det hända att du inte hör något ljud, eller så kan du höra avbrott i ljudet.
- När hörlurarna ansluts till din ljudutrustning, se till att inte sätta in fel ändrarav kabeln i fel uttag. Att forcera med kraft i kontakten kan orsaka funktionsstörning.
- När du ansluter denna produkt till en förstärkare till hörluren eller annan sådan ljudutrustning, läs noggrant bruksanvisningen för varje enhet och följ instruktionerna innan du ansluter. Misskötsel av sådan utrustning på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna kan orsaka funktionsstörning.

### Hantera öronkuddarna

- Öronkuddarna ska inte hanteras med våta händer. Detta kan orsaka deformation, missfärgning eller försämring.
- Vissa delar av öronkuddarna använder helt naturligt läder, som ger var och en ett lite annorlunda utseende och känsla. Ytorna med läder kan bli missfärgade eller skrynkliga beroende på hur de används.
- När du använder öronkuddarna på hörlurarna, dra lätt på dem för att se till att de inte lossnar så lätt. Sitter öronkuddarna inte ordentligt fast, kan det hända att ljudkvaliteten inte är lika bra.
- Öronkuddarna kan successivt med tiden naturligt försämrans, även när de förvaras och används normalt. Vi rekommenderar att du byter ut öronkuddarna snart som de börjar visa tecken på förlitning.

## Underhåll

### (Hörlurar)

- När du rengör denna produkt, se till att koppla bort kabeln till hörluren som ansluter hörlurarna till din ljudutrustning. Underlåtenhet att göra detta kan orsaka funktionsstörning.
- Använd en torr och mjuk trasa när du rengör denna produkt. Torka inte av ytorna med bensin, förtunningsmedel, rengöringsmedel, kemiskt behandlade trasor, desinfektionsmedel som innehåller alkohol eller liknande vätskor. Detta kan orsaka missfärgning eller försämring.

### (Öronkuddar)

- Använd en torr och mjuk trasa när du torkar av öronkuddarna.
- Använd inte skokräm, lösningsmedel (som förtunningsmedel eller bensin) eller desinfektionsmedel som innehåller alkohol eller liknande vätskor.
- Hårvårdsprodukter kan skada läder. Om några sådana produkter kommer i kontakt med öronkuddarna, ska de torkas av försiktigt.

### (Hörlurens kabel)

- Om kabelns stickkontakt används när den är smutsig, kan detta få ljudkvaliteten att bli sämre eller orsakar avbrott i ljudet. Använd en torr och mjuk trasa för att torka av kontakterna då och då, för att hålla dem rena.
- När kabeln rengörs, ska den kopplas bort från alla andra anslutna enheter.
- Använd en torr och mjuk trasa vid rengöring. Torka inte av ytorna med bensin, förtunningsmedel, rengöringsmedel, kemiskt behandlade trasor, desinfektionsmedel som innehåller alkohol eller liknande vätskor. Detta kan orsaka missfärgning eller försämring.

# Information

## Om enhetens namnplåt

Namn på modellen (artikelnumret) för denna produkt finns på pannbandet, och produktionsnumret inuti höljet på den högra öronkudden när du tar bort den. Du bör notera namnet på modellen och serienumret i utrymmet som anges nedan och behålla denna manual som ett permanent register över ditt inköp för att lätt kunna identifiera den i händelse av stöld.

**Modellnummer**

**Produktionsnummer**

## Om innehållet i denna bruksanvisning

- Se "Användarhandbok" för detaljer om tillbehören som medföljer denna produkt och om produktens specifikationer.
- Illustrationerna och skärmbilderna i denna bruksanvisning är bara avsedda som instruktion.
- Alla företagsnamn, produktnamn och andra sådana listor i denna dokumentation är registrerade varumärken eller varumärken som tillhör respektive företag.
- Innehållet i denna dokumentation gäller de senaste specifikationerna vid utgivningsdatumet. För att få den senaste Säkerhetsguide, bruksanvisningen, gå till Yamahas webbsida och hämta hem filen och läs innehållet

## Kassera eller ge denna produkt till någon annan

- Om du ämnar ge denna produkt till någon annan, se då till att inkludera detta dokument och alla medföljande tillbehör.
- När denna produkt ska kasseras och dess medföljande tillbehör, ska man följa instruktionerna för kassering som ges av din lokala kommun.

## Meddelande gällande användning

- Andra runt omkring dig kan störas av ljudet från dina hörlurar om ljudet är för högt. Vrid inte upp volymen för högt på offentliga platser.
- Dina öron kan känna lätt susning på geografiska platser där luften är mycket torr. Det här är inte en funktionsstörning på hörlurarna utan orsakas av statisk elektricitet från din kropp eller en ansluten enhet.
- Kontakta din Yamaha återförsäljare för information om utbytbara öronkuddar.

## Allmän servicerelaterad information

- Öronkuddarna är utbytbara delar. Eftersom öronkuddarna är en viktig del av denna produkt som påverkar ljudkvaliteten, rekommenderar vi att du byter ut dem snart om de har försämrats eller skadats.
- Serienumret som är graverat på pannbandet kan inte graveras igen om pannbandet skadas och byts ut.
- Om drivenheterna repareras eller byts ut kan du märka en skillnad i ljud mellan vänster och höger sida. Av denna anledning rekommenderar vi att båda sidorna byts ut samtidigt.

## Valfria tillbehör (säljs separat)

- HST-5000 hörlur med stativ
- HEP-5000LE Hörlur med öronkuddar (läder)
- HEP-5000SU Hörlur med öronkuddar (Ultrasuede®)
- HUC-SC020 Hörlur med obalanserad kabel
- HBC-SC020 Hörlur med balanserad kabel
- HXC-SC020 Hörlur med XLR-kabel

ultrasuede®

"Ultrasuede®" är ett registrerat varumärke som tillhör Toray Industries, Inc.

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO. ASSICURARSI DI SEGUIRE LE ISTRUZIONI.

Le precauzioni elencate di seguito hanno lo scopo di prevenire il rischio di danni all'utente e a terzi, nonché di prevenire danni alle cose e aiutare l'utente a utilizzare il prodotto in modo opportuno e sicuro. Assicurarsi di seguire le istruzioni.

Dopo la lettura, conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

- Per ispezioni o riparazioni, rivolgersi al rivenditore presso cui è stata acquistata l'unità oppure a personale di assistenza Yamaha qualificato.
- Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate all'unità.
- Questo prodotto è rivolto a un uso domestico. Non utilizzare per applicazioni che richiedono alta affidabilità quali la gestione di vite, sanità o beni di alto valore.



### AVVERTENZA

Questo contenuto indica "rischio di lesioni gravi o morte".

#### Come maneggiare il prodotto

- Non utilizzare il prodotto durante la guida di veicoli o biciclette. Non utilizzare inoltre il prodotto quando è necessario sentire quello che sta attorno, come per esempio nei pressi di un passaggio a livello o di un cantiere.  
Riducendo la possibilità di udire i rumori circostanti, si aumenta il rischio di incorrere in incidenti.



### ATTENZIONE

Questo contenuto indica "rischio di lesioni".

#### In caso di anomalie

- Se si verifica una qualsiasi delle seguenti anomalie, scollegare il cavo delle cuffie dal dispositivo e smettere immediatamente di utilizzare il prodotto.
  - Il prodotto sprigiona del fumo o un odore insolito
  - Acqua od oggetti estranei penetrano nel prodotto
  - Il prodotto è insolitamente caldo
  - Il prodotto è crepato o danneggiato
 Continuare a utilizzare il prodotto in queste condizioni può provocare ustioni, lesioni, scosse elettriche o malfunzionamenti. Rivolgersi al servizio clienti Yamaha per assistenza.

#### Non smontare

- Non smontare o modificare l'unità.  
La mancata osservanza delle suddette precauzioni può causare scosse elettriche, lesioni o malfunzionamenti.

#### Avvertenza sull'acqua

- Non usare il prodotto in ambienti umidi, come in bagno, all'aperto sotto la pioggia o dove il prodotto sia esposto ad acqua di rubinetto o di mare.  
L'ingresso di liquidi come acqua di rubinetto o acqua di mare nel prodotto può causare scosse elettriche o malfunzionamenti. Se il prodotto è bagnato, asciugarlo con un panno soffice e asciutto.
- Non maneggiare il prodotto con mani umide.  
Inoltre, non collegare o scollegare un cavo per le cuffie con le mani bagnate.  
La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare un malfunzionamento.

#### Avvertenza sul fuoco

- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del prodotto per evitare il rischio di incendio.

#### Come maneggiare il prodotto

- Non lasciar cadere o a far subire un impatto violento al prodotto.  
Ciò potrebbe causare malfunzionamenti o danni al prodotto, poiché l'unità driver dello stesso è uno strumento di precisione.

#### Perdita dell'udito

- Non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo, per evitare perdite dell'udito. Evitare di ascoltare per più di 40 ore alla settimana a un volume di 80 dB (A) o per più di cinque ore alla settimana a un volume di 89 dB (A). In caso di problemi all'udito, consultare un medico.
- Assicurarsi innanzitutto di abbassare del tutto il volume sui dispositivi collegati al prodotto.  
La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare perdita dell'udito, scosse elettriche o danni al prodotto.
- Prima di collegare l'unità ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati.  
La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche, danni all'udito o alle apparecchiature.

#### Attenzione

- Non eseguire le seguenti azioni:
  - Sedersi o appoggiare il proprio peso sul prodotto.
  - Posizionare oggetti pesanti sul prodotto.
  - Applicare forza eccessiva sul jack d'ingresso.
  - Tirare il cavo delle cuffie mentre è collegato.
 La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare lesioni o danni al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se l'audio è distorto.  
Un utilizzo prolungato in queste condizioni potrebbe causare surriscaldamento e provocare incendi.
- Tenere le parti di piccole dimensioni lontano dalla portata dei bambini per evitare che le ingoiano per sbaglio.
- Se i cuscinetti dovessero provocare irritazione alla pelle, interromperne immediatamente l'uso.
- per evitare infiammazioni o arrossamenti.
- Non installare il prodotto in posizioni in cui potrebbe venire a contatto con gas corrosivi o salsedine o ambienti saturi di fumo o vapore.  
La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare un malfunzionamento.

## Avviso

### Indica punti da osservare per evitare guasti al prodotto, danni, malfunzionamenti e perdita di dati.

- Non conservare il prodotto nei seguenti luoghi.
  - luce solare diretta
  - Temperature estreme
  - Elevata presenza di polvere
 In caso contrario, possono verificarsi malfunzionamenti o danni al prodotto.
- Non posizionare o tenere il prodotto in prossimità di orologi, schede magnetiche o altri oggetti sensibili al campo magnetico del prodotto per evitare il danneggiamento o la distruzione dei dati presenti sul dispositivo.
- Non asciugare il prodotto con aria tiepida o calda con un asciugacapelli. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe danneggiare il prodotto.
- Non compiere azioni che possano danneggiare il cavo delle cuffie, come per esempio:
  - Collocare il prodotto accanto a impianti di riscaldamento, come per esempio una stufa
  - Tirare con forza il prodotto
  - Piegare o torcere il prodotto
  - Posizionare oggetti pesanti sul prodotto o pizzicarlo
 Queste azioni possono causare malfunzionamenti.
- Scollegare il cavo che collega le cuffie all'apparecchiatura audio quando non si usa il prodotto. La mancata osservanza di questa precauzione può far sì che il cavo delle cuffie venga tirato e faccia inciampare qualcuno o che il prodotto cada, provocando danni o malfunzionamenti.
- Nel collegare o scollegare il cavo delle cuffie, assicurarsi di afferrare il connettore. Tirando troppo forte il cavo, i fili potrebbero rompersi.
- Quando si collega il cavo delle cuffie alle cuffie o ad apparecchiature audio come un amplificatore per cuffie, assicurarsi che il connettore sia completamente inserito. Se il connettore non è inserito completamente, l'audio potrebbe essere inudibile o interrotto.
- Quando si collega il cavo delle cuffie, non tentare di inserire le estremità sbagliate nei jack sbagliati. L'inserimento forzato del connettore può causare malfunzionamenti.
- Quando si collega il prodotto a un amplificatore per cuffie o altra apparecchiatura audio simile, leggere attentamente il manuale di istruzioni di tale dispositivo e seguire le istruzioni prima di procedere al collegamento. L'uso scorretto di tali apparecchiature per non aver seguito le istruzioni può causare malfunzionamenti.

### Maneggiare i cuscinetti

- Non maneggiare i cuscinetti con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare deformazioni, scolorimenti o deterioramenti.
- Alcune parti dei cuscinetti usano vera pelle, donando a ciascuna un aspetto e una sensazione leggermente diverse. La superficie della pelle potrebbe scolorirsi o raggrinzirsi a seconda dell'uso.
- Per fissare i cuscinetti sulle cuffie, tirarli leggermente per assicurarsi che non si stacchino facilmente. Se i cuscinetti non sono fissati fermamente, la qualità sonora potrebbe non essere altrettanto buona.
- I cuscinetti potrebbero rovinarsi con il tempo, anche se conservati e utilizzati normalmente. In caso di degrado, consigliamo di sostituire i cuscinetti il prima possibile.

### Manutenzione

#### (Cuffie)

- Per pulire il prodotto, assicurarsi di scollegare il cavo delle cuffie dall'apparecchiatura audio. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare malfunzionamenti.
- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno soffice e asciutto. Non strofinare le superfici con benzina, diluenti, detergenti, panni imbevuti di sostanze chimiche, soluzioni disinfettanti a base di alcol o liquidi simili. Ciò potrebbe causare scolorimenti o deterioramenti.

#### (Cuscinetti)

- Per pulire i cuscinetti, utilizzare un panno soffice e asciutto.
- Non usare lucido per scarpe, solventi (ad esempio diluenti o benzina), oppure soluzioni disinfettanti a base di alcol o liquidi simili.
- I prodotti per la cura dei capelli possono danneggiare la pelle. Se tali prodotti finiscono sui cuscinetti, rimuoverli con cura con un panno.

#### (Cavo per le cuffie)

- Se il connettore del cavo è sporco, ciò potrebbe ridurre la qualità sonora o causare interruzioni all'audio. Pulire ogni tanto i connettori con un panno soffice, per mantenerli puliti.
- Scollegare il cavo prima da eventuali altri dispositivi collegati prima di pulirlo.
- Per la pulizia, utilizzare un panno soffice e asciutto. Non strofinare le superfici con benzina, diluenti, detergenti, panni imbevuti di sostanze chimiche, soluzioni disinfettanti a base di alcol o liquidi simili. Ciò potrebbe causare scolorimenti o deterioramenti.

# Informazioni

## Placca con il nome dell'unità

Il nome del modello (numero del componente) del prodotto è situato sulla fascia per la testa, e il numero di produzione è situato all'interno dell'alloggiamento del cuscinetto destro quando lo si rimuove. Annotare il nome del modello e il numero di serie nello spazio fornito sotto e conservare il manuale come prova definitiva dell'acquisto e che potrebbe risultare utile in caso di furto o situazioni simili.

**Num. modello**

**Num. produzione**

## Informazioni sul contenuto di questo manuale

- Per dettagli sugli accessori inclusi con il prodotto e le specifiche dello stesso, consultare la "guida per l'utente".
- Le illustrazioni e le schermate in questo manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.
- Tutti i nomi delle aziende, dei prodotti e simili presenti nella documentazione sono marchi registrati o marchi delle rispettive aziende.
- I contenuti del presente documento sono conformi alle specifiche più aggiornate a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente della Guida alla sicurezza, visitare il sito web Yamaha per scaricare e leggere il contenuto.

## Smaltimento o cessione del prodotto

- In caso di cessione del prodotto, assicurarsi di includere il presente documento e tutti gli accessori forniti in dotazione.
- Per smaltire il prodotto e gli accessori inclusi, seguire le relative istruzioni fornite dal comune.

## Note sull'utilizzo

- In caso di volume troppo alto, questo potrebbe disturbare le persone attorno. Non alzare troppo il volume in luoghi pubblici.
- È possibile notare un certo formicolio agli orecchi nelle zone dove l'aria è molto secca. Ciò non è indice di malfunzionamento delle cuffie, bensì è dovuto all'elettricità statica del corpo o del dispositivo connesso.
- Per informazioni sulle parti di ricambio, come per esempio i cuscinetti, rivolgersi al proprio rivenditore Yamaha.

## Informazioni generali relative all'assistenza

- I cuscinetti sono parti sostituibili. Essendo i cuscinetti una parte importante del prodotto che influisce sulla qualità sonora, consigliamo di sostituirli il prima possibile se degradati o danneggiati.
- Non è possibile incidere di nuovo il numero di serie inciso sulla fascia per la testa se quest'ultima è danneggiata e viene sostituita.
- In caso di riparazione o sostituzione delle unità driver, è possibile notare unadifferenza sonora tra il lato sinistro e quello destro. Pertanto, consigliamo di sostituire entrambi i lati contemporaneamente.

## Accessori opzionali (venduti separatamente)

- Supporto per cuffie HST-5000
- Cuscinetti per cuffie HEP-5000LE (pelle)
- Cuscinetti per cuffie HEP-5000SU (Ultrasuede® elle)
- Cavo non bilanciato per cuffie HUC-SC020
- Cavo bilanciato per cuffie HBC-SC020
- Cavo XLR per cuffie HXC-SC020

**ultrasuede®**

"Ultrasuede®" è un marchio registrato di Toray Industries, Inc.

# PRECAUCIONES

## LEA ESTAS PRECAUCIONES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO. SIGA SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.

Las precauciones que se indican a continuación son para evitar el riesgo de daños para el usuario y otras personas, así como para evitar daños a otros bienes y para ayudar al usuario a usar este producto de manera adecuada y segura. Siga siempre estas instrucciones.

Después de leer este manual, guárdelo en un lugar seguro donde pueda volver a consultarlo en cualquier momento.

- Las inspecciones o reparaciones deberán solicitarse al distribuidor donde se adquirió la unidad o a un servicio técnico Yamaha autorizado.
- Yamaha no se hace responsable de las lesiones a personas ni de los daños a productos causados por un uso inapropiado o modificaciones en esta unidad.
- Este producto es para hogares normales. No lo utilice para aplicaciones que requieran alta fiabilidad, como gestión de vidas, atención médica o recursos de alto valor.



### ADVERTENCIA

Este contenido indica “riesgo de lesiones graves o de muerte”.

#### Manejo

- No utilice este producto mientras conduce o monta en bicicleta. Igualmente, no utilice este producto cuando necesite escuchar lo que sucede a su alrededor, como en un paso a nivel o en una obra. Una capacidad reducida de escuchar los sonidos del entorno puede aumentar el riesgo de accidente.



### ATENCIÓN

Este contenido indica “riesgo de lesiones”.

#### Si nota cualquier anomalía

- Si ocurre cualquiera de las siguientes anomalías, desconecte el cable de los auriculares del dispositivo y deje de usarlos inmediatamente:
  - El producto emite un olor extraño o humo
  - Entran objetos extraños o agua en el producto
  - El producto está inusualmente caliente
  - El producto está agrietado o dañado
 Continuar utilizando el producto en estas situaciones puede provocar quemaduras, lesiones, descargas eléctricas o averías. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Yamaha para obtener ayuda.

#### No desmontar

- No desmonte ni modifique nunca esta unidad. Ignorar esta indicación puede causar descargas eléctricas, lesiones o averías.

#### Advertencia sobre el agua

- No utilice este producto en condiciones de humedad, como por ejemplo en un cuarto de baño o al aire libre bajo la lluvia, ni donde pueda estar expuesto a agua del grifo o agua de mar. Si entran líquidos como agua del grifo o agua de mar en este producto, pueden producirse descargas eléctricas o averías. Si el producto está húmedo, séquelo con un paño seco y suave.
- No manipule este producto con las manos húmedas. Igualmente, nunca conecte o desconecte el cable de los auriculares con las manos mojadas. Si lo hace, puede producirse una avería.

#### Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca de este producto, ya que pueden causar averías.

#### Manejo

- No deje caer este producto ni lo exponga a impactos fuertes. Esto puede causar averías o daños en el producto, ya que la unidad transductora de este producto es un instrumento de precisión.

#### Pérdida de audición

- No se exponga a sonidos a alto volumen durante un periodo de tiempo prolongado. De lo contrario, puede sufrir una pérdida de audición. Evite escuchar durante más de 40 horas a la semana a un nivel de volumen superior a 80 dB (A) o más de cinco horas a la semana a un volumen de 89 dB (A). Si nota cualquier anomalía en su capacidad auditiva, consulte a un médico.
- Asegúrese primero de bajar por completo el volumen de los dispositivos a los que conecte este producto. Ignorar estas indicaciones puede causar pérdida de audición, descargas eléctricas o daños a este producto.
- Antes de conectar la unidad a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. De no seguirse estas indicaciones, existe riesgo de pérdida de audición, descargas eléctricas o daños en el dispositivo.

#### Precaución de manejo

- No realice ninguna de las siguientes acciones:
  - Sentarse o apoyar todo su peso encima de este producto.
  - Colocar objetos pesados encima de este producto.
  - Aplicar una fuerza excesiva a la toma de entrada.
  - Tirar del cable de los auriculares mientras está conectado.
 Ignorar estas indicaciones puede causar lesiones al usuario o daños a este producto.
- No utilice este producto si el sonido se escucha distorsionado. El uso prolongado en este estado podría provocar el sobrecalentamiento y, en consecuencia, un incendio.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños, ya que podrían tragárselas.
- En el caso de que las almohadillas le irriten la piel, deje de usarlas inmediatamente.
- De lo contrario, puede sufrir una inflamación o sarpullido.
- No instale este producto en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o aire salobre, o bien en lugares donde haya un exceso de humo o vapor. Si lo hace, puede producirse una avería.

## Aviso

### A continuación se incluyen puntos que deben observarse para evitar fallos del producto, daños, averías y pérdida de datos.

- No almacene este producto en los siguientes sitios:
  - La luz solar directa
  - Temperaturas extremadamente altas o bajas
  - Excesivo polvo
 De lo contrario, el producto puede sufrir daños o una avería.
- No coloque ni guarde este producto en las cercanías de un reloj, una tarjeta magnética u otro objeto que pueda verse afectado por el campo magnético de este producto.
 

De lo contrario, los datos del dispositivo afectado pueden dañarse o destruirse.
- No seque este producto con el aire caliente o templado de un secador de pelo. Si lo hace, puede dañar el producto.
- No haga nada que pueda dañar el cable de los auriculares, incluido lo siguiente:
  - Colocar el producto cerca de aparatos de calefacción, como por ejemplo una estufa
  - Tirar a la fuerza del producto
  - Doblar o retorcer el producto
  - Colocar objetos pesados sobre el producto o presionarlo
 Estas acciones pueden causar averías.
- Desconecte el cable de los auriculares que conecta los auriculares a su equipo de audio cuando no esté utilizando este producto. Si no lo hace, puede enganchar o tirar del cable de los auriculares con el pie o el producto puede caerse, ocasionando daños o causando una avería.
- Cuando conecte o desconecte el cable de los auriculares, agarre siempre el conector con la mano.
 

Si tira demasiado fuerte del propio cable, los hilos del cable pueden romperse.
- Cuando conecte el cable de los auriculares a los auriculares o a un equipo de audio, como por ejemplo un amplificador de auriculares, asegúrese de que el conector está insertado por completo.
 

Si el conector no se inserta totalmente, puede que no se oiga sonido o que se oigan interrupciones en el sonido.
- Cuando conecte los auriculares a su equipo de audio, no intente insertar los extremos equivocados del cable en las tomas equivocadas.
 

Insertar el conector a la fuerza puede causar una avería.
- Cuando conecte este producto a un amplificador de auriculares u otro equipo de audio similar, lea atentamente el manual de instrucciones de cada dispositivo y siga las instrucciones antes de realizar la conexión.
 

Un manejo incorrecto de dicho equipo por no seguir las instrucciones puede causar una avería.

### Manejo de las almohadillas

- No manipule las almohadillas con las manos húmedas.
 

Esto puede causar deformación, decoloración o deterioro.
- Algunas partes de las almohadillas utilizan piel completamente natural, lo que puede dar a cada una un aspecto y un tacto ligeramente diferentes.
 

Las superficies de piel pueden decolorarse o arrugarse, depende de cómo se utilicen.
- Cuando coloque las almohadillas en los auriculares, tire de ellas ligeramente para asegurarse de que no se saldrán fácilmente. La calidad de sonido puede no ser tan buena si las almohadillas no están bien colocadas.
- Las almohadillas pueden degradarse de forma natural con el tiempo, incluso aunque se guarden y se utilicen con normalidad. Le recomendamos que reemplace las almohadillas pronto si se han degradado.

## Mantenimiento

### (Auriculares)

- Cuando limpie este producto, asegúrese de desconectar el cable de los auriculares que conecta los auriculares al equipo de audio. De lo contrario, puede provocar una avería.
- Utilice un paño seco y suave cuando limpie este producto. No limpie las superficies con bencina, disolvente, detergente, paños tratados con productos químicos, soluciones desinfectantes que contengan alcohol o líquidos similares, ya que pueden causar decoloración o deterioro.

### (Almohadillas)

- Utilice un paño seco y suave cuando limpie las almohadillas.
- No utilice betún ni abrillantador para zapatos, disolventes (como diluyente o bencina) ni soluciones desinfectantes que contengan alcohol o líquidos similares.
- Los productos de cuidados para el pelo pueden causar daños a la piel. Si alguno de estos productos entra en contacto con las almohadillas, límpielas con cuidado.

### (Cable de los auriculares)

- Si el conector del cable está sucio, la calidad de sonido puede empeorar o producirse interrupciones en el sonido. Utilice un paño seco y suave para limpiar los conectores de vez en cuando y así mantenerlos limpios.
- Cuando limpie el cable, desconéctelo de cualquier otro dispositivo conectado.
- Utilice un paño seco y suave para la limpieza. No limpie las superficies con bencina, disolvente, detergente, paños tratados con productos químicos, soluciones desinfectantes que contengan alcohol o líquidos similares, ya que pueden causar decoloración o deterioro.

# Información

## Acerca de la placa de identificación de la unidad

El nombre del modelo (número de referencia) de este producto se encuentra en la diadema, y el número de producción se encuentra dentro de la carcasa del auricular derecho cuando se quita. Debe anotar el nombre del modelo y el número de serie en el espacio destinado a tal efecto más abajo y guardar este manual como registro permanente de su compra para ayudar a su identificación en caso de pérdida del producto o situaciones similares.

**N° de modelo**

**N.º de producción**

## Acerca del contenido de este manual

- Consulte la “Guía del usuario” para obtener información detallada sobre los accesorios incluidos con este producto y las especificaciones del producto.
- Las figuras y pantallas de este manual solo tienen propósitos ilustrativos.
- Todos los nombres de compañías, productos o menciones que aparecen en esta documentación son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías.
- El contenido de esta documentación se refiere a las especificaciones más recientes a la fecha de publicación. Para obtener la “Guía de seguridad Veiligheidsgids” más reciente, acceda al sitio web de Yamaha para descargar y leer el contenido.

## Deshacerse de este producto o dárselo a otra persona

- Si le da este producto a otra persona, asegúrese de incluir este documento y todos los accesorios incluidos.
- Cuando se deshaga de este producto y de los accesorios que incluye, siga las instrucciones para deshacerse de objetos proporcionadas por su municipio o localidad.

## Aviso relativo al uso

- Es posible que el sonido de sus auriculares moleste a otras personas a su alrededor si está demasiado alto. No suba demasiado el volumen en sitios públicos.
- Puede sentir un hormigueo en los oídos en ubicaciones geográficas donde el aire sea muy seco. Esto no se debe a un mal funcionamiento de los auriculares, sino que está causado por la electricidad estática del cuerpo o del dispositivo conectado.
- Si necesita información sobre piezas de repuesto, como por ejemplo almohadillas, consulte a su distribuidor Yamaha.

## Información general relacionada con el servicio técnico

- Las almohadillas son partes reemplazables. Como las almohadillas son una parte importante de este producto que afecta a la calidad del sonido, le recomendamos que las reemplace pronto si se degradan o se deterioran.
- El número de serie que está grabado en la diadema no se puede grabar de nuevo si la diadema se daña y se reemplaza.
- Si las unidades transductoras se reparan o se reemplazan, es posible que note diferencia de sonido entre los lados izquierdo y derecho. Por este motivo, le recomendamos que reemplace ambos lados al mismo tiempo.

## Accesorios opcionales (se venden por separado)

- Soporte para Audífonos HST-5000
- Almohadillas para Audífonos (Piel) HEP-5000LE
- Almohadillas para Audífonos (Ultrasuede®) HEP-5000SU
- Cable Desbalanceado para Audífonos HUC-SC020
- Cable Balanceado para Audífonos HBC-SC020
- Cable XLR para Audífonos HXC-SC020

ultrasuede®

“Ultrasuede®” es una marca registrada de Toray Industries, Inc.

# VOORZICHTIG

## LEES DIT ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK. VOLG DEZE INSTRUCTIES.

De hieronder vermelde voorzorgsmaatregelen zijn bedoeld om risico's voor de gebruiker en anderen te voorkomen, om materiële schade te voorkomen en om de gebruiker te helpen dit product correct en veilig te gebruiken. Volg deze instructies.

Bewaar deze handleiding na het lezen op een veilige plaats, zodat u hem later nog kunt raadplegen.

- Laat het toestel altijd controleren of repareren bij de dealer bij wie u het hebt gekocht of door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.
- Yamaha kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor persoonlijk letsel of schade aan de producten die wordt veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van of modificaties aan het toestel.
- Dit product is bedoeld voor gewone woonhuizen. Gebruik het niet voor toepassingen waarvoor een hoge betrouwbaarheid vereist is, zoals het beheren van levens, gezondheidszorg of eigendommen van hoge waarde.



### WAARSCHUWING

Deze inhoud geeft 'risico op ernstig lichamelijk letsel of overlijden' aan.

#### Gebruik

- Gebruik dit product niet tijdens het zelf rijden of fietsen. Gebruik dit product ook niet als u moet kunnen horen wat er om u heen gebeurt, zoals bij een treinovergang of bouwplaats. Minder horen van het omgevingsgeluid verhoogt het risico op ongevallen.



### VOORZICHTIG

Deze inhoud geeft 'risico op lichamelijk letsel' aan.

#### Als u onregelmatigheden opmerkt

- Indien zich een van de volgende abnormale storingen voordoet, haal dan de hoofdtelefoonkabel uit het apparaat en stop het gebruik onmiddellijk.
  - Het product genereert een vreemde geur of rook
  - Er komen vreemde voorwerpen of water in het product
  - Het product is ongewoon heet
  - Het product is gebarsten of beschadigd
 Als u het product in deze situaties blijft gebruiken, kunnen er brandwonden, verwondingen, elektrische schokken of storingen optreden. Neem contact op met de klantenservice van Yamaha voor assistentie.

#### Niet demonteren

- U mag dit toestel niet demonteren of aanpassen. Het niet in acht nemen hiervan kan leiden tot elektrische schokken, letsel of storingen.

#### Waarschuwing tegen water

- Gebruik dit product niet in natte omstandigheden, zoals in een badkamer of buiten in de regen, of waar het product kan worden blootgesteld aan leidingwater of zeewater. Als vloeistoffen zoals leidingwater of zeewater in dit product terechtkomen, kan dit leiden tot elektrische schokken of storingen. Als het product nat is, veeg het vocht dan weg met een zachte, droge doek.
- Raak dit product niet met natte handen aan. Steek de hoofdtelefoonkabel ook nooit in of trek hem uit met natte handen. Als u dat wel doet, zou dit kunnen leiden tot een defect.

#### Waarschuwing tegen brand

- Plaats geen brandende voorwerpen of open vuur in de buurt van dit product. Dit kan een storing veroorzaken.

#### Gebruik

- Laat dit product niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken. Dit kan een storing veroorzaken of het product beschadigen, aangezien de driver-unit van dit product een precisie-instrument is.

#### Gehoorverlies

- Stel uzelf niet bloot aan een hoog geluidsvolume gedurende lange tijd. Anders kan er gehoorverlies ontstaan. Vermijd het luisteren op een volumeniveau van 80 dB (A) of meer gedurende meer dan 40 uur per week, of meer dan vijf uur per week op een volumeniveau van 89 dB (A). Als u problemen met uw gehoor ervaart, neem dan contact op met een arts.
- Zorg ervoor dat u het geluidsvolume van de apparaten waarop u dit product aansluit vooraf helemaal laag zet. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot gehoorverlies, elektrische schokken of schade aan dit product.
- Voordat u het apparaat op andere apparaten aansluit, moet u alle apparaten uitschakelen. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot gehoorverlies, elektrische schokken of schade aan het apparaat.

#### Zorgvuldig behandelen

- Vermijd het volgende:
  - Zitten of uw gewicht op dit product plaatsen.
  - Het plaatsen van zware voorwerpen op dit product.
  - Buitensporige kracht toepassen op de ingangsplug.
  - Aan de hoofdtelefoonkabel trekken terwijl deze is aangesloten. Als u dit niet doet, kan de gebruiker gewond raken of dit product beschadigen.
- Gebruik dit product niet als het geluid vervormd is. Langdurig gebruik in deze toestand kan oververhitting en brand tot gevolg hebben.
- Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen. Uw kinderen kunnen deze per ongeluk inslikken.
- Als de oorkussens uw huid irriteren, stop dan onmiddellijk met het gebruik.
- Anders kunnen er ontstekingen of kan er uitslag ontstaan.
- Installeer dit product niet op plaatsen waar het in contact kan komen met corrosieve gassen of zoute lucht of op plaatsen met veel rook of stoom. Als u dat wel doet, zou dit kunnen leiden tot een defect.

## Let op

**Hieronder volgt informatie die u in acht moet nemen om een defect van het product, of beschadigingen, een foutieve werking of gegevensverlies te voorkomen.**

- Bewaar dit product niet op de volgende plaatsen.
  - Direct zonlicht
  - Extreem hoge of lage temperaturen
  - Overmatig veel stof
 Anders kunnen er storingen of schade aan het product ontstaan.
- Plaats of houd dit product niet in de nabijheid van een klok, magnetische kaart of ander voorwerp dat door het magnetische veld van het product kan worden beïnvloed. Ander kunnen de gegevens van het betrokken apparaat worden beschadigd of vernietigd.
- Droog dit product niet met hete of warme lucht van een haardroger. Het niet in acht nemen hiervan kan het product beschadigen.
- Doe niets wat de hoofdtelefoonkabel kan beschadigen, waaronder van het volgende:
  - Het product in de buurt van verwarmingsapparatuur, zoals een kachel, plaatsen
  - Met geweld aan het product rukken
  - Buigen of verdraaien van het product
  - Zware voorwerpen op het product plaatsen of erin knijpen
 Deze handelingen kunnen een storing veroorzaken.
- Ontkoppel de hoofdtelefoonkabel die de hoofdtelefoon verbindt met uw audioapparatuur wanneer u dit product niet gebruikt. Doet u dit niet, dan kan de hoofdtelefoonkabel van dit product worden uitgetrokken door uw voet of kan het product vallen, waardoor schade kan ontstaan of anderszins een defect kan worden veroorzaakt.
- Als u de hoofdtelefoonkabel aansluit of loskoppelt, houd dan de plug met uw hand vast. Als u te hard aan de kabel trekt, kunnen de draden breken.
- Als u de hoofdtelefoonkabel op de hoofdtelefoon of audioapparatuur aansluit, zoals een hoofdtelefoonversterker, controleer dan of de plug volledig is ingestoken. Als de plug niet volledig is ingestoken, hoort u misschien geen geluid, of hoort u onderbrekingen in het geluid.
- Wanneer u de hoofdtelefoon op uw audio-apparatuur aansluit, proberen dan niet de verkeerde uiteinden van de kabel in de verkeerde aansluitingen te steken. Het geforceerd inbrengen van de plug kan een storing veroorzaken.
- Wanneer u dit product aansluit op een hoofdtelefoonversterker of andere vergelijkbare audioapparatuur, lees dan de gebruikershandleiding van elk apparaat zorgvuldig en volg de instructies op, alvorens aan te sluiten. Een verkeerde behandeling van dergelijke apparatuur, doordat de instructies niet zijn opgevolgd, kan een defect veroorzaken.

## Omgaan met de oorkussens

- Raak de oorkussens niet aan met natte handen. Dit kan vervorming, verkleuring of aantasting veroorzaken.
- Voor sommige delen van de oorkussens is volledig natuurlijk leer gebruikt, waardoor elk deel er iets anders uitziet en aanvoelt. De leren oppervlakken kunnen verkleurd of gerimpeld raken, afhankelijk van de manier waarop ze worden gebruikt.
- Als u de oorkussens op de hoofdtelefoon zet, trek deze dan lichtjes aan om er zeker van te zijn dat ze niet makkelijk loskomen. De geluidskwaliteit kan minder goed zijn als de oorkussens niet stevig zijn bevestigd.
- De oorkussens kunnen na verloop van tijd op natuurlijke wijze verslechteren, zelfs wanneer ze normaal worden bewaard en gebruikt. Wij adviseren om de oorkussens snel te vervangen als ze verslechterd zijn.

## Onderhoud

(hoofdtelefoon)

- Als u dit product reinigt, koppel dan de kabel van de hoofdtelefoon los van uw audioapparatuur. Doet u dit niet, dan kan er een storing optreden.
- Gebruik een droge en zachte doek om dit product te reinigen. Veeg de oppervlakken niet af met wasbenzine, thinner, reinigingsmiddel, chemisch behandelde doeken, desinfecterende oplossingen met alcohol of soortgelijke vloeistoffen. Dit kan verkleuring of aantasting veroorzaken.

(oorkussens)

- Gebruik een droge en zachte doek om de oorkussens af te vegen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen, oplosmiddelen (zoals verdunner of benzine) of desinfecterende oplossingen met alcohol of gelijksoortige vloeistoffen.
- Haarverzorgingsproducten kunnen het leer aantasten. Als dergelijke producten op de oorkussens terecht komen, veeg ze er dan voorzichtig af.

(hoofdtelefoonkabel)

- Als de plug aan de kabel vuil is, kan dit de geluidskwaliteit verslechteren of onderbrekingen in het geluid veroorzaken. Gebruik een droge en zachte doek om de pluggen van tijd tot tijd af te vegen, om ze schoon te houden.
- Ontkoppel bij het reinigen van de kabel de plug van de aangesloten apparaten.
- Gebruik voor het reinigen een droge en zachte doek. Veeg de oppervlakken niet af met wasbenzine, thinner, reinigingsmiddel, chemisch behandelde doeken, desinfecterende oplossingen met alcohol of soortgelijke vloeistoffen. Dit kan verkleuring of aantasting veroorzaken.

# Informatie

## Over het naamplaatje van het apparaat

De modelnaam (onderdeelnummer) van dit product bevindt zich op de hoofdband, en het productienummer bevindt zich aan de binnenkant van de behuizing van de rechter oorschelp wanneer u deze verwijdert. U dient de modelnaam en het serienummer in de daarvoor bestemde ruimte hieronder te noteren en deze handleiding te bewaren als permanent bewijs van uw aankoop, ter identificatie in het geval dat het product zoekraakt of in soortgelijke situaties.

**Model nr.**

**Productienr.**

## Over de inhoud van deze handleiding

- Zie de 'Gebruikershandleiding' voor details over de bij dit product geleverde accessoires en de specificaties van het product.
- De illustraties en schermen in deze handleiding dienen uitsluitend voor instructiedoeleinden.
- Alle namen van bedrijven en producten en andere vermeldingen in deze handleiding, zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.
- De inhoud van deze documentatie gaat uit van de meest recente specificaties op de datum van publicatie. Om de nieuwste Sikkerheidsguide te verkrijgen, gaat u naar de Yamaha-website om te downloaden en de inhoud te lezen.

## Dit product aan iemand anders geven of verwijderen

- Als u dit product aan iemand anders geeft, zorg er dan voor dat u dit document en alle bijgeleverde accessoires bijsluit.
- Volg bij het verwijderen van dit product en de meegeleverde accessoires de instructies voor verwijdering van de plaatselijke autoriteiten.

## Mededeling over gebruik

- Anderen om u heen kunnen last hebben van het geluid van uw hoofdtelefoon als het te hard staat. Zet het geluidsvolume niet te hoog in openbare gelegenheden.
- Uw oren kunnen tintelen op plaatsen waar de lucht heel droog is. Dit is geen defect van de hoofdtelefoon, maar wordt veroorzaakt door statische elektriciteit van uw lichaam of van een aangesloten apparaat.
- Raadpleeg uw Yamaha-dealer voor informatie over vervangbare onderdelen, zoals oorkussens.

## Algemene informatie over de service

- De oorkussens zijn vervangbare onderdelen. Aangezien de oorkussens een belangrijk onderdeel van dit product uitmaken en de geluidskwaliteit beïnvloeden, adviseren we ze snel te vervangen als ze verslechterd of beschadigd zijn.
- Het serienummer dat in de hoofdband is gegraveerd, kan niet opnieuw worden gegraveerd als de hoofdband beschadigd is en wordt vervangen.
- Als de driver-elementen gerepareerd of vervangen worden, kunt u een verschil in geluid horen tussen de linker- en rechterkant. Daarom raden wij aan beide zijden tegelijk te vervangen.

## Optionele accessoires (apart verkrijgbaar)

- HST-5000 Hoofdtelefoonstandaard
- HEP-5000LE Oorkussens voor hoofdtelefoon (leer)
- HEP-5000SU Oorkussens voor hoofdtelefoon (Ultrasuede®)
- HUC-SC020 Ongebalanceerde hoofdtelefoonkabel
- HBC-SC020 gebalanceerde hoofdtelefoonkabel
- HXC-SC020 Hoofdtelefoon XLR-kabel

**ultrasuede®**

'Ultrasuede®' is een gedeponeerd handelsmerk van Toray Industries, Inc.

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. ОБЯЗАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ДАННЫМ ИНСТРУКЦИЯМ.

Представленные ниже правила техники безопасности позволяют предотвратить угрозу причинения вреда пользователю и окружающим, а также предотвратить повреждение имущества и обеспечить правильное и безопасное использование данного изделия. Обязательно следуйте данным инструкциям.

После прочтения данного руководства храните его в надежном месте, чтобы обращаться к нему в любое время.

- Для проверки или ремонта устройства обязательно обращайтесь к дилеру, у которого вы его приобрели, или к квалифицированному обслуживающему персоналу Yamaha.
- Yamaha не несет ответственности за полученные вами травмы или повреждение изделий в результате ненадлежащего использования или модификаций данного устройства.
- Данное изделие предназначено для домашнего использования. Не применяйте его в областях, требующих высокой надежности, таких как жизнеобеспечение, здравоохранение или ценные активы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное обозначение указывает на «риск серьезной травмы или смерти».

### Эксплуатация

- Не используйте данное изделие во время езды на машине или велосипеде. Также не используйте данное изделие, когда вам необходимо слышать то, что происходит вокруг, например при пересечении железнодорожных путей или на строительной площадке.  
Снижение способности слышать звуки окружающей среды повышает риск возникновения несчастного случая.



### ВНИМАНИЕ

Данное обозначение указывает на «риск травмы».

### Возникновение нарушений

- При возникновении любых указанных ниже нарушений отсоедините кабель наушников от устройства и немедленно прекратите его использование.
  - Данное изделие выделяет странный запах или дым
  - Внутри изделия попали посторонние предметы или вода
  - Изделие необычно горячее
  - Изделие поцарапано или повреждено

В таких ситуациях дальнейшее использование изделия может привести к ожогам, травме, поражению электрическим током или неисправностям. Обратитесь за помощью в сервисный центр Yamaha.

### Не разбирать!

- Не разбирайте и не модифицируйте данное устройство. Несоблюдение данного указания может привести к поражению электрическим током, травмам или неисправностям.

### Меры безопасности при контакте с водой

- Не используйте данное изделие в условиях сырости, например в ванной комнате или на открытом воздухе под дождем, либо там, где на изделие может воздействовать водопроводная или морская вода.  
Попадание жидкостей, например водопроводной или морской воды, внутрь данного изделия может привести к поражению электрическим током или неисправностям. Если изделие намочило, протрите его мягкой сухой тканью.
- Не прикасайтесь к изделию мокрыми руками. А также никогда не вставляйте и не отсоединяйте кабель наушников мокрыми руками.  
Это может стать причиной неисправности.

### Меры пожарной безопасности

- Не размещайте данное изделие рядом с горящими предметами или источниками открытого огня.  
Это может привести к неисправности.

### Эксплуатация

- Не роняйте данное изделие и не подвергайте его сильному удару.  
Это может привести к неисправности или повреждению изделия, поскольку динамик данного изделия является прецизионным прибором.

### Потеря слуха

- Не подвергайте себя воздействию очень громкого звука в течение длительного периода времени.  
В противном случае это может привести к потере слуха. Избегайте прослушивания в течение более 40 часов в неделю на уровне громкости 80 дБ (А) или более пяти часов в неделю на уровне громкости 89 дБ (А). При возникновении проблем со слухом обратитесь к терапевту.
- Убедитесь, что на устройствах, к которым будет подключаться данное изделие, громкость уменьшена до конца.  
Несоблюдение этого указания может привести к потере слуха, поражению электрическим током или повреждению данного изделия.
- Перед подключением данного устройства к другим устройствам выключите питание всех устройств.  
В противном случае это может привести к потере слуха, поражению электрическим током или повреждению устройства.

### Меры безопасности при эксплуатации

- Запрещается выполнять следующие действия:
  - Садиться или размещать свой вес сверху на данном изделии.
  - Ставить тяжелые предметы сверху на данное изделие.
  - Прикладывать чрезмерное усилие к входному гнезду.
  - Тянуть за кабель наушников, когда он подключен.
 Несоблюдение этих указаний может привести к травме пользователя или повреждению данного изделия.

- Не используйте данное изделие, если звук искажен. Длительное использование в таком состоянии может вызвать перегрев и привести к пожару.
- Храните мелкие детали в недоступном для детей месте. Дети могут случайно проглотить их.
- Если амбушюры раздражают кожу, немедленно прекратите их использование.
- В противном случае это может вызвать воспаление или сыпь.
- Не устанавливайте данное изделие в местах, где оно может контактировать с коррозионными газами или соленым воздухом, либо в местах с чрезмерным количеством дыма или пара. Это может стать причиной неисправности.

## Уведомление

**Данное обозначение указывает на инструкции, которые необходимо соблюдать, чтобы предотвратить отказ, повреждение или неисправность изделия и потерю данных.**

- Не храните данное изделие в следующих местах.
  - Под прямым солнечным светом
  - В условиях чрезмерно высоких или низких температур
  - В условиях чрезмерной пыли
 В противном случае это может вызвать неисправность или повреждение изделия.
- Не располагайте и не храните данное изделие рядом с часами, магнитной картой или другими предметами, на которые может влиять магнитное поле изделия. В противном случае данные на затрагиваемом устройстве могут быть повреждены или уничтожены.
- Не сушите данное изделие с помощью горячего или теплого воздуха фена для волос. Несоблюдение этого указания может привести к повреждению изделия.
- Не делайте ничего, что может повредить кабель наушников, включая следующее:
  - Размещение изделия рядом с отопительным оборудованием, например печью
  - Дерганье изделия
  - Сгибание или скручивание изделия
  - Размещение тяжелых предметов или надавливание на изделие
 Такие действия могут привести к неисправности.
- Если данное изделие не используется, отсоедините кабель наушников, соединяющий наушники с аудиооборудованием. Если этого не сделать, то кабель наушников данного изделия можно потянуть ногой и споткнуться или же изделие может упасть, что может привести к повреждению или вызвать неисправность.
- При подсоединении или отсоединении кабеля наушников обязательно беритесь рукой за штекер. Если слишком сильно тянуть за кабель, это может привести к обрыву проводов кабеля.
- При подсоединении кабеля наушников к наушникам или к такому аудиооборудованию, как усилитель для наушников, убедитесь, что штекер полностью вставлен. Если штекер вставлен не полностью, вы можете не слышать никакого звука или слышать звук с прерываниями.
- При подключении наушников к аудиооборудованию не пытайтесь вставить несоответствующие концы кабеля в несоответствующие гнезда. Прикладывание силы при подключении штекера может привести к неисправности.
- В случае, если данное изделие подключается к усилителю для наушников или другому подобному аудиооборудованию, перед подключением внимательно прочтите Руководство пользователя для каждого устройства и соблюдайте инструкции. Неправильное обращение с таким оборудованием из-за несоблюдения инструкций может привести к неисправности.

## Обращение с амбушюрами

- Не прикасайтесь к амбушюрам мокрыми руками. Это может привести к деформации, изменению цвета или порче.
- В некоторых компонентах амбушюров используется полностью натуральная кожа, что придает каждому из них несколько разный внешний вид и ощущение. Кожанные поверхности могут изменить цвет или сморщиться в зависимости от того, как они используются.
- При надевании амбушюров на наушники слегка потяните за них, чтобы убедиться, что они легко не снимутся. Если амбушюры прикреплены неплотно, качество звука может быть не очень хорошим.
- Состояние амбушюров со временем может по естественным причинам ухудшаться, даже если они хранятся и используются обычным образом. Рекомендуется как можно быстрее заменить амбушюры, если их состояние ухудшилось.

## Уход за изделием

### (Наушники)

- При очистке данного изделия обязательно отсоедините кабель наушников, соединяющий наушники с аудиооборудованием. Несоблюдение этого указания может привести к неисправности.
- Используйте сухую и мягкую ткань при очистке данного изделия. Не протирайте поверхности бензином, разбавителем, растворителем, влажными салфетками, дезинфицирующими растворами, содержащими спирт или подобные жидкости. Это может привести к изменению цвета или порче.

### (Амбушюры)

- Используйте сухую и мягкую ткань для протирки амбушюров.
- Не используйте полироль для обуви, растворители (например, разбавитель или бензин) или дезинфицирующие растворы, содержащие спирт или подобные жидкости.
- Средства по уходу за волосами могут привести к повреждению кожи. Если какое-либо из таких средств попадет на амбушюры, аккуратно протрите их.

### (Кабель наушников)

- Если штекер кабеля загрязнен, это может привести к ухудшению качества или прерыванию звука. Используйте сухую и мягкую ткань, чтобы время от времени протирать штекеры для поддержания их в чистоте.
- При очистке кабеля отсоедините его от любых других подключенных устройств.
- Используйте сухую и мягкую ткань при очистке. Не протирайте поверхности бензином, разбавителем, растворителем, влажными салфетками, дезинфицирующими растворами, содержащими спирт или подобные жидкости. Это может привести к изменению цвета или порче.

# Информация

## Фирменная табличка на устройстве

Название модели (номер по каталогу) данного изделия расположено на дужке наушников, а серийный номер расположен внутри корпуса правого амбушюра, если его снять. Необходимо записать название модели и серийный номер в указанном месте ниже и сохранить данное руководство как постоянную запись о вашей покупке, чтобы облегчить идентификацию в случае потери изделия или в подобных ситуациях.

№ модели

Серийный номер

## О содержании этого руководства

- См. «Руководство пользователя» для получения подробной информации об аксессуарах, прилагающихся к данному изделию, а также технических характеристиках изделия.
- Иллюстрации и снимки экранов в данном руководстве приведены только в качестве примеров.
- Все названия компаний, изделий и другие подобные элементы в настоящем документе являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками соответствующих компаний.
- В содержании данного документа приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства Руководство по безопасности посетите веб-сайт Yamaha и загрузите и прочтите его содержимое.

## Утилизация или передача данного изделия кому-либо другому

- В случае передачи данного изделия кому-либо другому обязательно приложите данный документ и все прилагаемые аксессуары.
- При утилизации данного изделия и прилагаемых к нему аксессуаров соблюдайте инструкции по утилизации, установленные местными органами управления.

## Уведомление в отношении использования

- Окружающих вас людей может беспокоить звук из наушников, если он слишком громкий. Не увеличивайте громкость слишком сильно в общественных местах.
- Вы можете ощущать покалывание в ушах при нахождении в той местности, где воздух очень сухой. Это не является неисправностью наушников, а вызвано статическим электричеством на поверхности вашего тела или подключенного устройства.
- За информацией о сменных деталях, таких как амбушюры, обращайтесь к своему дилеру Yamaha.

## Общая информация, относящаяся к обслуживанию

- Амбушюры являются заменяемыми деталями. Поскольку амбушюры являются важной частью данного изделия, влияющей на качество звука, рекомендуется как можно быстрее заменять их в случае ухудшения состояния или повреждения.
- Серийный номер, выгравированный на дужке наушников, невозможно повторно выгравировать, если дужка наушников повреждена или заменена.
- В случае ремонта или замены динамиков может быть заметна разница в звуке между левой и правой сторонами. По этой причине рекомендуется заменять с обеих сторон одновременно.

## Дополнительные аксессуары (продаются отдельно)

- HST-5000 Подставка под наушники
- HEP-5000LE Амбушюры (кожа)
- HEP-5000SU Амбушюры (Ultrasuede®)
- HUC-SC020 Небалансный кабель для наушников
- HVC-SC020 Балансный кабель для наушников
- HXC-SC020 XLR кабель для наушников

ultrasuede®

«Ultrasuede®» является зарегистрированным товарным знаком Toray Industries, Inc.

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]

Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

<https://ru.yamaha.com/ru/support/>

# 注意事项

## 使用前请仔细阅读。请务必遵守这些指示。

下面列出的注意事项旨在防范用户和其他人受伤以及财产损失，同时帮助用户正确安全地使用本产品。请务必遵守这些指示。

阅读本说明书后，请务必将其妥善保管，以便随时参考。

- 如需检查或维修本产品，请务必联系您购买本产品的经销商或有资质的 Yamaha 服务人员。
- Yamaha 对不正确使用或改装本产品导致的人员受伤或产品损坏概不负责。
- 本产品仅供普通家用。请勿用于要求高可靠性的场合，例如生命控制、医疗保健或高价值资产。



### 警告

“警告”内容表示存在“重伤或死亡风险”。

### 使用

- 请勿在开车或骑车时使用本产品。另外，请勿在需要听到四周动静时（例如在穿过铁路或身处建筑工地时）使用本产品。干扰听到四周声音的能力下降会增加事故风险。



### 注意

“注意”内容表示存在“受伤风险”。

### 如果发现任何异常

- 如果发现以下任何异常，请从设备上拔出耳机线缆并立即停止使用。
    - 产品散发出奇怪的气味或烟雾
    - 有异物或水进入产品
    - 产品异常发热
    - 产品出现裂痕或损坏
- 在发现以上异常后继续使用产品可能会造成火灾、人身伤害、触电或故障。请联系 Yamaha 客户服务以寻求帮助。

### 请勿拆解

- 请勿拆解或改装本产品。否则可能会造成触电或故障。

### 进水警告

- 请勿在潮湿环境中使用本产品：例如浴室、雨天户外，或者产品可能接触到自来水或海水的环境。如果自来水或海水等液体进入产品中，可能会造成触电或故障。如果本产品潮湿，请用柔软的干布擦干。
- 请勿用湿手拿取本产品。同时，请勿用湿手插拔耳机线。否则可能导致故障。

### 火灾警告

- 请勿让任何燃烧物或明火靠近本产品。否则可能会造成故障。

### 使用

- 请勿让本产品掉落地上或遭受猛烈撞击。否则可能会造成故障或损坏本产品，因为本产品的驱动单元是一种精密仪器。

### 听力损失

- 请勿在高音量下长时间听耳机，否则听力可能会受损。每周听耳机的时间请勿超过 40 小时（音量为 80 dB [A] 时）或 5 小时（音量为 89 dB [A] 时）。如果发现听力异常，请咨询医生。
- 请务必确保事先将您连接到本产品的设备的音量全部调低。否则可能会造成听力受损、触电或产品损坏。
- 将本产品连接到其他设备之前，请关闭所有设备的电源开关。否则可能造成听力损伤、触电或设备受损。

### 使用注意事项

- 切勿有以下行为：
  - 坐在或躺在本产品上。
  - 在本产品上放置重物。
  - 对输入插孔施加过大的力。
  - 耳机线连接时拉扯。
 未能遵守这些说明可能会对用户造成人身伤害或损坏产品。
- 如果声音失真，请勿操作本产品。在该状态下继续长时间使用可能会造成过热并导致火灾。
- 将小部件放在远离婴儿的地方，以免婴幼儿误吞。
- 如果护耳垫刺激皮肤，请立即停止使用。
- 否则可能会造成炎症或皮疹。
- 请勿将本产品安装在可能接触腐蚀性气体或含盐份空气、以及含有过量烟雾或蒸汽的场所。否则可能导致故障。

## 须知

“须知”内容指出为防止产品失效、损坏或故障和数据丢失而需要您遵守的要点。

- 请勿在以下位置存放此产品。
  - 阳光直射
  - 温度极高或极低
  - 灰尘过多
 否则可能会导致本产品故障或损坏。
- 放置或拿取本产品时，请勿靠近钟表、磁卡或其他可能受产品磁场影响的物体。否则，受影响装置上的数据可能会损坏或损毁。
- 请勿使用电吹风的热风或暖风吹干本产品。否则可能会损坏本产品。
- 请勿有以下可能损坏耳机线的行为，包括：
  - 将产品放置在加热设备（例如锅炉）附近
  - 强行拉扯产品
  - 弯折或缠绕产品
  - 在本产品上放置重物或拧捏产品
 以上行为可能会导致故障。
- 不使用本产品时，请拔出将耳机连接到音频设备的耳机线。否则可能会因耳机线绊脚拉扯本产品，导致产品翻倒或跌落，造成损坏或其他故障。
- 插拔耳机线时，请务必用手握住插头。如果您太过用力拉扯线缆，可能会导致线缆断裂。
- 当您将耳机线连接到耳机或音频设备（如耳机扩音器）时，请务必将插头完全插入。如果插头未完全插入，您可能无法听到声音，或者声音可能会中断。
- 连接耳机线时，请勿调换耳机和音频设备之间的连接。强行插入插头可能会引发故障。
- 将本产品连接到耳机扩音器或其他类似音频设备时，请仔细阅读每个设备的使用说明书，并在连接前按照相关说明进行操作。如未按照说明操作，对此类设备进行了不当处理，可能会引发故障。

## 护耳垫保养

- 请勿用湿手拿取护耳垫。这可能会造成产品变形、变色或变质。
- 护耳垫的某些部分以纯天然皮革为原料制成，因此每个部分的外观和感觉略有不同。皮革表面可能会变色或起皱，这取决于个人的使用方式。
- 将护耳垫套到耳机上时，需轻轻拉扯，以确保护耳垫不会轻易脱落。若护耳垫未套牢，音质可能无法达到理想效果。
- 即使正常存放和使用，护耳垫也会随着时间的推移自然老化。如果护耳垫已老化，我们建议您立即更换。

## 保养

### (耳机)

- 清洁本产品时，请务必拔出将耳机连接到音频设备的耳机线。否则可能会造成故障。
- 清洁本产品时，请使用柔软的干布。请勿使用汽油、稀释剂、清洁剂或经化学处理的布、含有酒精或类似液体的消毒液擦拭本产品的表面。这可能会导致变色或变质。

### (护耳垫)

- 擦拭护耳垫时，请使用柔软的干布。
- 请勿使用鞋油、溶剂（例如稀释剂或汽油）、含酒精或类似液体的消毒液。
- 护发产品可能会损伤皮革。若上述产品沾到护耳垫上，请仔细擦拭干净。

### (耳机线)

- 如果线缆上的插头有污垢，可能会使音质变差或造成声音中断。请时常使用柔软的干布擦拭插头，使之保持清洁。
- 清洁线缆时，需将线缆从任何其他连接的设备上拔下。
- 清洁本产品时，请使用柔软的干布。请勿使用汽油、稀释剂、清洁剂或经化学处理的布、含有酒精或类似液体的消毒液擦拭本产品的表面。这可能会导致变色或变质。

## 信息

### 关于本品的铭牌

本产品的型号（部件号）印在头梁上，产品编号位于右侧护耳垫的外壳内，拆卸外壳后可查看。您应在下面提供的空白处记下型号和序列号，并将本说明书作为永久性购买记录妥善保管，以便产品丢失或发生类似情况时帮助鉴别。

型号

产品编号

### 关于本手册中的内容

- 如需详细了解本产品随附的配件及产品规格，请参阅“用户指南”。
- 本说明书中所示插图和画面仅供说明使用。
- 本文件中的所有公司名称、产品名称和其他此类清单均为其各自公司的注册商标或商标。
- 此文档的内容为出版时最新的技术规格。要获取最新的“安全指南”，请访问 Yamaha 网站，然后下载并阅读相关内容。

## 处置本产品或将本产品赠与他人

- 若您将本产品赠与他人，请务必附上本文档和所有随附的配件。
- 请按照当地市政局提供的说明处置本产品以及随附的配件。

## 使用须知

- 如果您的耳机声音过大，周围的人可能会受到干扰。在公众场所使用耳机时，请调低音量。
- 在空气非常干燥的地区，您的耳朵可能会感到刺痛。这并非表示耳机出现故障，而是由您身体或相连设备的静电造成的。
- 有关可更换零件（例如护耳垫）的信息，请咨询 Yamaha 经销商。

## 常规服务相关信息

- 护耳垫是可更换零件。因为护耳垫是本产品的重要零件，并且会影响音质，我们建议您在护耳垫老化或损坏后立即进行更换。
- 如果头梁损坏或更换后，刻在头梁上的序列号无法再次刻印。
- 如果驱动单元维修或更换过，您可能会发现左右两侧的声音存在差异。因此，我们建议一块儿更换两侧的驱动单元。

## 可选配件（单独出售）

- HST-5000 耳机架
- HEP-5000LE 耳机护耳垫（皮革）
- HEP-5000SU 耳机护耳垫 (Ultrasuede®)
- HUC-SC020 耳机非平衡线
- HBC-SC020 耳机平衡线
- HXC-SC020 耳机卡农线

### 保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。  
请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

\* 为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以原文形式予以记载。如您需要该等内容中文翻译的，烦请随时与本公司联系。



此标识适用于在中华人民共和国销售的电器电子产品。标识中间的数字为环保使用期限的年数。

产品中有害物质的名称及含有的信息表  
请使用您的智能手机、平板或电脑查看以下网页。



<https://yamaha.io/chnrohs>

ultrasuede®

“Ultrasuede®” 为 Toray Industries, Inc. 的注册商标。

## 雅马哈保修卡（客户请保留此存根）



保修详情及维修站地址敬请查询网站：

<https://www.yamaha.com.cn/>

客服热线：400-051-7700

\* 自购买之日起保修 1 年

\* 请将保修卡、发票（纸质 / 电子）妥善保管必要时向维修站出示

扫码申请维修



## 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：400-051-7700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町 10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路 1818 号  
云和大厦 2 楼

原产地：日本

# 注意事項

## 使用前請仔細閱讀。務必遵守這些指示。

以下所列注意事項是為了防止使用者及他人的受傷風險，以及預防財產損失，並協助使用者正確與安全使用本產品。務必遵守這些指示。

閱讀本手冊後，請妥善保管以供日後參考。

- 如需檢查及維修，務必洽詢購買本產品的經銷商或合格的 Yamaha 維修人員。
- 對於因不當使用或改造本產品所造成的損害，Yamaha 不承擔任何責任。
- 本產品僅供一般家用。請勿用於需要高可靠度的應用上，例如救生、健康照護或高價值資產。



### 警告

此內容表示「重傷或死亡的危險」。

### 操作

- 請勿在開車或騎車時使用本產品。此外，也請勿在需要聆聽周遭聲音時（例如在鐵路平交道及工地時）使用本產品。對周遭環境的聽力下降會增加發生意外的風險。



### 注意

此內容表示「受傷的危險」。

### 若發現任何異常

- 如果發生下列任何異常，請從裝置上拔下耳機線並立即停止使用。
  - 產品發出異味或冒煙
  - 異物或水進入產品內部
  - 產品過熱
  - 產品破裂或損壞在這些情況下繼續使用產品可能導致灼傷、受傷、觸電或故障。聯絡 Yamaha 客戶服務以尋求協助。

### 不可拆解

- 請勿拆解或修改本產品。否則可能導致觸電、受傷或故障。

### 進水警告

- 請勿在潮濕條件下使用本產品，例如浴室或下雨的室外，或可能接觸自來水或海水的位置。如果自來水或海水等液體進入產品內部，可能導致觸電或故障。如果產品潮濕，請使用軟的乾布擦乾。
- 請勿用濕手操作本產品。此外，切勿用濕手插入或拔下耳機線。否則可能導致故障。

### 火災警告

- 請勿將任何燃燒物品或明火置於本產品附近。否則可能導致故障。

### 操作

- 請勿讓本產品掉落或受到強烈衝擊。這可能導致產品故障或損壞，因為本產品上的單體是精密儀器。

### 聽力損失

- 請勿聆聽高音量聲音過久。否則，可能造成聽力損失。請避免在 80 dB (A) 音量下每週使用超過 40 小時，或在 89 dB (A) 音量下每週使用超過 5 小時。若發生任何聽力異常，請向醫生諮詢。
- 請務必事先將本產品要連接的裝置音量降到最低。否則可能導致聽力損失、觸電或本產品損壞。
- 裝置連接至其他裝置前，請關閉所有裝置的電源。未遵守此指示可能會造成聽力損失、觸電或裝置受損。

### 操作注意事項

- 請勿執行以下操作：
  - 將自身體重壓在或坐在本產品上。
  - 在本產品上放置重物。
  - 對輸入插孔過度施力。
  - 在連接狀態下拉扯耳機線。若未遵守這一點，可能會導致使用者受傷或本產品損壞。
- 如果聲音失真，請勿操作本產品。在此情況下長時間使用可能導致過熱或起火。
- 請將小型零件放在幼兒無法取得的位置。孩童可能發生意外吞食的危險。
- 如果耳墊會刺激皮膚，請立即停止使用。
- 否則，可能導致發炎或起疹子。
- 請勿將本產品安裝在可能接觸到腐蝕性氣體或空氣中含有鹽分的地方，或是有過多煙霧或蒸汽的地方。否則可能導致故障。

## 須知

表示您必須遵守的要點，防止產品失效、損壞或故障與資料遺失。

- 請勿將本產品存放在以下場所。
  - 陽光直射
  - 溫度極高或極低
  - 灰塵過多否則，可能導致本產品故障或損壞。
- 請勿將本產品放在時鐘、磁卡或其他可能受產品磁場影響的物體附近。否則，受影響裝置上的資料可能會毀損或損壞。
- 請勿以吹風機的熱風或暖風吹乾本產品。否則可能會損壞產品。
- 請勿做任何可能損壞耳機線的動作，包括：
  - 將產品放在加熱設備附近，例如爐子
  - 強行拉扯產品
  - 彎曲或扭曲產品
  - 將重物放在產品上或擠壓產品這些動作可能導致故障。
- 不使用本產品時，請拔下將耳機連接至音響設備的耳機線。否則可能導致本產品的耳機線被腳絆到並翻倒或產品可能掉落，造成損害或因其他原因導致故障。
- 插入或拔下耳機線時，請務必用手握住插頭。如果太用力拉扯纜線，纜線可能會斷裂。
- 將耳機線連接至耳機或耳機放大器音響設備時，請務必完全插入插頭。若未完全插入插頭，可能會聽不到聲音，或者聲音可能會中斷。

- 將耳機連接至音響設備時，請勿將纜線的各端插入錯誤的插孔。強行插入插頭可能導致故障。
- 將本產品連接至耳機放大器或其他類似的音響設備時，請詳閱各裝置的使用說明書並在連接前遵循說明。因未遵循說明而不當操作此類設備可能導致故障。

## 操作耳墊

- 請勿用濕手操作耳墊。否則可能導致變形、變色或劣化。
- 耳墊的某些部分採用純天然皮革，因此每個產品的外觀和質感都稍微不同。皮革表面可能會變色或變皺，視使用方式而定。
- 將耳墊裝在耳機上時，請輕拉以確保不容易脫落。若未將耳墊固定好，音質可能不夠理想。
- 即使正常存放和使用，耳墊也會隨著時間而自然降解。如果降解，建議您立即更換耳墊。

## 保養

### ( 耳機 )

- 清潔本產品時，請務必拔下將耳機連接至音響設備的耳機線。否則可能導致故障。
- 清潔本產品時，請使用乾的軟布。請勿使用石油精、稀釋劑、清潔劑、經過化學處理的布、含酒精的消毒液或類似液體擦拭表面。否則可能導致變色或劣化。

### ( 耳墊 )

- 擦拭耳墊時，請使用乾的軟布。
- 請勿使用鞋油、溶劑 ( 例如稀釋劑或石油精 )，或含酒精的消毒液或類似液體。
- 護髮產品可能會損壞皮革。如果此類產品接觸耳墊，請小心擦除。

### ( 耳機線 )

- 如果纜線的插頭變髒，可能會使音質變差或導致聲音中斷。請不時使用乾的軟布擦拭插頭，以保持乾淨。
- 清潔纜線時，請將它從任何其他連接的裝置上拔下。
- 清潔時請使用乾的軟布。請勿使用石油精、稀釋劑、清潔劑、經過化學處理的布、含酒精的消毒液或類似液體擦拭表面。否則可能導致變色或劣化。

# 使用資訊

## 關於本裝置的銘牌

本產品的型號 ( 零件編號 ) 位於頭帶上，生產編號位於右耳墊的外殼內，拆下後即可看到。建議將型號和序號寫在以下空白處，並保留本手冊作為永久購買紀錄以在產品失竊或類似情況下輔助識別。

型號

生產編號

## 關於本手冊中的內容

- 如需本產品隨附配件以及產品規格的詳細資訊，請參閱「使用指南」。
- 本手冊中的圖片和畫面僅供參考。
- 本說明文件中的所有公司名稱、產品名稱及其他這類資訊，皆為各公司的註冊商標或商標。
- 本文件的內容為截至印製日期的最新規格。若要取得最新安全指南，請前往 Yamaha 網站下載並閱讀內容。

## 處置本產品或將本產品交給他人

- 如果將本產品交給他人，請務必附上本文件及所有隨附配件。
- 處置本產品及隨附配件時，請遵照當地政府提供的處置指示。

## 使用須知

- 如果耳機的聲音太大聲，可能對周遭他人造成干擾。請勿在公共場所調成過高音量。
- 若位於空氣乾燥的地理位置，耳朵可能會感到刺痛。這並非耳罩式耳機發生故障，而是由身體或連接裝置的靜電所引起。
- 如需耳墊等可更換零件的相關資訊，請洽詢 Yamaha 經銷商。

## 一般維修相關資訊

- 耳墊是可更換零件。由於本產品的耳墊是影響音質的重要零件，因此建議在降解或損壞的情況下盡快加以更換。
- 如果頭帶損壞並加以更換，則無法重刻在頭帶上的序號。
- 如果修理或更換單體，可能會發現左右兩側之間的声音差異。因此，建議同時更換兩側。

## 選購配件 ( 另售 )

- HST-5000 耳機架
- HEP-5000LE 耳機耳墊 ( 皮革 )
- HEP-5000SU 耳機耳墊 (Ultrasuede®)
- HUC-SC020 非平衡式耳機線
- HBC-SC020 平衡式耳機線
- HXC-SC020 XLR 耳機線

ultrasuede®

「Ultrasuede®」是 Toray Industries, Inc. 的註冊商標。

# 안전 주의사항

## 사용하기 전에 주의 깊게 읽으십시오 . 이 지침을 따르십시오 .

아래의 안전 주의사항은 사용자 및 타인에게 해를 끼칠 수 있는 위험과 재산 피해를 방지하고 사용자가 본 제품을 올바르게 안전하게 사용할 수 있도록 하기 위한 사항입니다 . 이 지침을 따르십시오 .

이 설명서를 읽은 후에는 언제든지 참조할 수 있는 안전한 장소에 보관하십시오 .

- 기기를 구입한 대리점이나 Yamaha 공인 서비스 담당자에게 검사 또는 수리를 요청하십시오 .
- Yamaha 는 부적절하게 기기를 사용하거나 개조하여 발생한 부상 또는 제품 손상에 대해 책임을 지지 않습니다 .
- 이 제품은 일반 가정용입니다 . 생명 관리 , 건강 관리 , 고가의 자산 관리와 같은 높은 안정성이 필요한 응용 분야에는 사용하지 마십시오 .



### 경고

이 내용은 " 중상 또는 사망 위험 " 을 나타냅니다 .

### 취급

- 운전 또는 자전거 주행 중에는 이 제품을 사용하지 마십시오 . 또한 건널목이나 공사 현장 등 주변에서 일어나는 상황을 들을 필요가 있을 때는 이 제품을 사용하지 마십시오 . 주변 소리를 듣는 능력이 줄어들면 사고의 위험이 높아집니다 .



### 주의

이 내용은 " 상해 위험 " 을 나타냅니다 .

### 이상이 발견된 경우

- 다음과 같은 이상이 발생하면 기기에서 헤드폰 케이블을 뽑고 즉시 사용을 중단하십시오 .
  - 제품에서 이상한 냄새 또는 연기가 난다
  - 제품 내부에 이물질이나 물이 들어갔다
  - 제품이 비정상적으로 뜨겁다
  - 제품에 금이 가거나 손상되었다
 이러한 상황에서 제품을 계속 사용할 경우 화상 , 부상 , 감전 또는 오작동이 발생할 수 있습니다 . Yamaha 고객 서비스에 지원을 요청하십시오 .

### 분해하지 마십시오

- 본 기기를 분해하거나 개조하지 마십시오 . 이를 지키지 않으면 감전이나 부상 또는 오작동 등이 발생할 수 있습니다 .

### 물 경고

- 욕실이나 비가 오는 야외 등과 같이 물이 있는 환경 또는 제품이 수돗물이나 바닷물에 노출될 수 있는 장소에서는 제품을 사용하지 마십시오 . 수돗물이나 바닷물 같은 액체류가 제품에 들어가면 감전이나 오작동의 원인이 될 수 있습니다 . 제품이 젖은 경우 부드럽고 마른 천으로 닦으십시오 .
- 젖은 손으로 본 제품을 취급하지 마십시오 . 또한 , 절대로 젖은 손으로 케이블을 꽂거나 빼지 마십시오 . 오작동이 발생할 수 있습니다 .

### 화재 경고

- 제품 근처에 연소성 물품이나 불꽃을 놓지 마십시오 . 오작동을 일으킬 수 있습니다 .

### 취급

- 본 제품을 떨어뜨리거나 강한 충격에 노출하지 마십시오 . 본 제품의 구동 장치는 정밀 기기이므로 오작동이나 제품 손상의 원인이 될 수 있습니다 .

### 청력 손실

- 장시간에 걸쳐 높은 볼륨의 사운드에 자신을 노출시키지 마십시오 . 그럴 경우 청력 상실이 발생할 수 있습니다 . 80dB(A) 의 볼륨 레벨에서 주당 40시간 이상 또는 89dB(A) 의 볼륨 레벨에서 주당 5시간 이상 듣지 마십시오 . 청력 이상을 경험할 경우 의사와 상담하십시오 .
- 본 제품에 연결한 기기의 볼륨을 완전히 낮추었는지 미리 확인하십시오 . 이를 따르지 않을 경우 청력 손실 , 감전 , 또는 제품 손상이 발생할 수 있습니다 .
- 본 기기를 다른 장치에 연결할 때는 먼저 모든 장치의 전원을 끄십시오 . 그렇지 않으면 청력 손실 , 감전 또는 기기 손상의 문제가 발생할 수 있습니다 .

### 취급상의 주의

- 다음과 같은 행위를 하지 마십시오 .
  - 제품 위에 앉거나 체중을 싣는 행위 .
  - 본 제품 위에 무거운 물건을 올려두기 .
  - 입력 잭에 과도한 힘을 가하는 행위 .
  - 연결된 상태에서 헤드폰 케이블을 잡아당기는 행위 . 이를 준수하지 않을 경우 사용자가 다치거나 제품이 손상될 수 있습니다 .
- 음향이 왜곡된 경우 제품을 작동하지 마십시오 . 이 상태에서 장시간 사용하면 과열되어 화재가 발생할 수 있습니다 .
- 작은 부품은 유아의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오 . 자녀가 실수로 삼킬 수 있습니다 .
- 이어 패드가 피부를 자극하는 경우 즉시 사용을 중단하십시오 .
- 그렇지 않으면 염증이 발생 할 수 있습니다 .
- 부식성 가스나 염기와 접촉할 수 있는 장소 또는 연기가 증기가 지나치게 많은 장소에 기기를 설치하지 마십시오 . 오작동이 발생할 수 있습니다 .

## 주의사항

**제품 고장, 손상 또는 오작동 및 데이터 손실을 방지하기 위해 준수해야 할 사항을 나타냅니다.**

- 다음과 같은 곳에는 이 제품을 보관하지 마십시오.
  - 직사광선
  - 매우 높거나 낮은 온도
  - 과도한 먼지
 그렇지 않으면 제품이 오동작하거나 손상될 수 있습니다.
- 제품의 자기장에 영향을 받을 수 있는 시계, 자기 카드 또는 기타 물체 근처에 본 제품을 놓거나 잡지 마십시오. 그럴 경우 영향을 받는 장치의 데이터가 손상되거나 파괴될 수 있습니다.
- 헤어 드라이어의 뜨겁거나 따뜻한 공기로 이 제품을 건조시키지 마십시오. 이를 지키지 않으면 제품이 손상될 수 있습니다.
- 다음 상황을 포함한 헤드폰 케이블이 손상될 수 있는 행동은 하지 마십시오.
  - 난로 등의 난방설비 근처에 제품을 두는 경우
  - 제품을 강제로 잡아당기는 경우
  - 제품을 구부리거나 비튼 경우
  - 제품 위에 무거운 물건을 올려놓거나 물건 사이에 끼어 놓는 경우
 이러한 행동은 오작동을 일으킬 수 있습니다.
- 제품을 사용하지 않을 때는 헤드폰과 오디오 장치를 연결하는 헤드폰 케이블을 분리하십시오. 그렇지 않으면 헤드폰 케이블이 발에 걸려 제품이 떨어져 파손되거나 고장이 날 수 있습니다.
- 헤드폰 케이블을 꽂거나 뺄 때는 손으로 플러그를 잡아야 합니다. 케이블을 세게 잡아당기면 케이블 줄이 끊어질 수 있습니다.
- 헤드폰 또는 헤드폰 앰프와 같은 오디오 장비에 헤드폰 케이블을 연결할 경우 단자가 완벽하게 꽂혀 있는지 확인하십시오. 단자가 완전히 끼워져 있지 않으면 소리가 나지 않거나 소리가 끊길 수 있습니다.
- 헤드폰을 오디오 기기에 연결할 때에는 올바르게 꽂은 케이블을 잭에 삽입하지 않도록 하십시오. 단자를 강제로 끼우면 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 본 제품을 헤드폰 앰프나 기타 오디오 장비에 연결하는 경우 연결 전에 각 기기의 사용설명서를 읽고 지침에 따라 연결하십시오. 지침을 따르지 않아 해당 장비를 잘못 취급하면 오작동이 발생할 수 있습니다.

## 이어 패드 취급 방법

- 젖은 손으로 이어 패드를 다루지 마십시오. 변형, 변색 또는 변질할 수 있습니다.
- 이어 패드의 부품 일부는 천연 가죽을 사용하여 각기 조금씩 다른 외관과 느낌이 듭니다. 사용 방법에 따라 가죽 표면이 변색되거나 구겨질 수 있습니다.
- 헤드폰에 이어 패드를 부착할 때 이어 패드를 가볍게 당겨 쉽게 빠지지 않는지 확인하십시오. 이어 패드를 단단히 부착하지 않으면 음질이 좋지 않을 수 있습니다.
- 이어 패드는 정상적으로 보관 및 사용하더라도 시간이 지남에 따라 자연스럽게 품질이 저하될 수 있습니다. 성능이 저하된 이어 패드는 빠르게 교체하는 것이 좋습니다.

## 유지보수

(헤드폰)

- 본 제품을 청소하러 경우 헤드폰과 오디오 장비를 연결하는 헤드폰 케이블을 분리하였는지 확인하십시오. 이를 따르지 않을 경우 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 부드럽고 마른 천을 사용하여 본 제품을 청소하십시오. 벤젠, 희석제, 세제, 화학 처리된 천, 알코올 또는 유사 액체가 포함된 소독제로 제품 표면을 닦지 마십시오. 변색 또는 변질할 수 있습니다.

(이어 패드)

- 부드럽고 마른 천을 사용하여 이어 패드를 닦으십시오.
- 구두약, 용제 (예: 시너 또는 벤젠) 또는 알코올이나 유사 액체가 포함된 소독제는 사용하지 마십시오.
- 헤어 케어 제품은 가죽을 손상할 수 있습니다. 이러한 제품이 이어 패드에 닿은 경우 조심스럽게 닦아 내십시오.

(헤드폰 케이블)

- 케이블 단자가 더러울 경우 음질이 나빠지거나 소리가 끊길 수 있습니다. 한 번씩 마르고 부드러운 천으로 단자를 닦아 청결을 유지하십시오.
- 케이블 청소 시에는 연결된 기기에서 케이블을 분리하십시오.
- 청소 시에는 부드럽고 마른 천을 사용하십시오. 벤젠, 희석제, 세제, 화학 처리된 천, 알코올 또는 유사 액체가 포함된 소독제로 제품 표면을 닦지 마십시오. 변색 또는 변질할 수 있습니다.

# 정보

## 기기 명판에 대하여

본 제품의 모델명 (부품 번호)은 헤드밴드에 있으며, 제품 번호는 이어 패드를 분리한 후 우측 하우징 내부에 있습니다. 아래 공간에 모델명과 시리얼 번호를 적고 본 설명서를 구매 기록으로 영구 보관하여 제품을 잃어버리거나 그와 유사한 상황에서 식별할 수 있도록 해야 합니다.

모델번호

생산 번호

## 본 사용설명서에 수록된 내용 관련 정보

- 본 제품에 포함된 액세서리 및 제품 사양에 대한 자세한 정보는 " 사용자 가이드 " 를 참조하십시오 .
- 본 사용설명서에 수록된 그림 및 화면은 설명 용도로만 사용됩니다 .
- 이 문서의 모든 회사명 , 제품명 및 기타 목록은 해당 회사의 등록 상표 또는 상표입니다 .
- 본 문서의 내용은 발행일 기준의 최신 사양을 적용하고 있습니다 . Yamaha 웹사이트를 방문하여 최신 안전 설명서를 다운로드하고 내용을 확인하시기 바랍니다 .

## 제품을 폐기하거나 타인에게 제공하는 경우

- 이 제품을 다른 사람에게 제공하는 경우 본 문서와 제공된 모든 액세서리를 함께 제공해야 합니다 .
- 본 제품과 함께 제공된 액세서리를 폐기할 때는 현지 지자체 규정에 따라 폐기하십시오 .

## 사용에 관한 주의사항

- 헤드폰의 소리가 너무 클 경우 주변에 있는 다른 사람들이 방해받을 수 있습니다 . 공공장소에서는 볼륨을 너무 높게 설정하지 마십시오 .
- 공기가 매우 건조한 지역에서는 귀가 따끔거릴 수 있습니다 . 이것은 헤드폰의 오작동이 아니라 신체 또는 연결된 장치의 정전기로 인해 발생합니다 .
- 헤드폰과 같은 교체 가능한 부품에 대한 정보는 Yamaha 대리점에 문의하십시오 .

## 일반 서비스 관련 정보

- 이어 패드는 교체할 수 있는 부품입니다 . 이어 패드는 음질에 영향을 미치는 중요한 부품이므로 성능이 저하되거나 손상된 경우 즉시 교체하는 것이 좋습니다 .
- 헤드밴드가 손상되거나 교체될 경우 헤드밴드에 새겨진 시리얼 번호를 다시 새길 수 없습니다 .
- 구동 장치를 수리하거나 교체한 경우 좌우 사이의 사운드 차이가 나타날 수 있습니다 . 따라서 양쪽을 동시에 교체하는 것이 좋습니다 .

## 액세서리 옵션 ( 별도 판매 )

- HST-5000 헤드폰 스탠드
- HEP-5000LE 헤드폰 이어 패드 ( 가죽 )
- HEP-5000SU 헤드폰 이어 패드 (Ultrasuede®)
- HUC-SC020 헤드폰 언밸런스 케이블
- HBC-SC020 헤드폰 밸런스 케이블
- HXC-SC020 헤드폰 XLR 케이블

ultrasuede®

“Ultrasuede®” 는 Toray Industries, Inc. 의 등록 상표입니다 .

## 제품 보증

제품 보증에 관한 자세한 사항은 다음의 웹사이트를 방문하십시오 .  
대한민국 : <https://kr.yamaha.com/index.html>

# 安全上のご注意

ご使用前に、必ずよくお読みください。

## 必ずお守りください

ここに示した注意事項は、機器を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

## 「警告」「注意」について

誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさや切迫の程度を区分して掲載しています。

## 記号表示について

本製品やセーフティガイドに表示されている記号には、次のような意味があります。

### 注意喚起を示す記号



### 禁止を示す記号



### 行為を指示する記号



- 点検や修理は、必ずお買い上げの販売店または修理ご相談センターにご依頼ください。
- 不適切な使用や改造によりお客さまがけがをしたり機器が故障したりした場合の補償はいたしかねますので、ご了承ください。
- 本製品は一般家庭向けの製品です。生命や高額財産などを扱うような高度な信頼性を要求される用途に使用しないでください。



## 警告

「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

### 使用時の注意



禁止

自動車や自転車を運転中に使用しない。また、踏切や工事現場など、周囲の音を聞く必要のある場所では使用しない。  
事故の原因になります。



## 注意

「傷害を負う可能性が想定される」内容です。

### 異常に気づいたら



必ず実行

次のような異常が発生した場合、ヘッドホンケーブルのプラグを接続機器から抜いてすぐに使用を中止する。

- 本製品から異臭や煙が出た場合
- 本製品内部に異物や水が入った場合
- 本製品が異常に発熱した場合
- 本製品に亀裂、破損がある場合

そのまま使用を続けると、やけど・けが・感電・故障の原因になります。お客様相談窓口までご連絡ください。

### 分解禁止



禁止

本製品を分解したり改造したりしない。  
感電、けが、または故障の原因になります。

### 水に注意



禁止

浴室や雨天時の屋外など湿気の多いところや水や海水がかかる場所で使用しない。

内部に水や海水などの液体が入ると、感電、または故障の原因になります。ぬれている場合は、乾いたやわらかい布などで水分を拭き取ってください。



禁止

ぬれた手で本製品を扱わない。  
また、ぬれた手でヘッドホンケーブルのプラグを抜き差ししない。  
故障の原因になります。

## 火に注意



禁止

本製品の近くで、火気を使用しない。  
故障の原因になります。

## 取り扱い



禁止

本製品を落としたり、強い衝撃を与えたりしない。  
本製品のドライバーユニット部分は精密機器のため、故障や破損の原因になります。

## 聴覚障害



禁止

大きな音量で長時間この機器を使用しない。  
聴覚障害の原因になります。80 dB(A)の音量で40時間/週、89 dB(A)の音量で5時間/週を超えないようにしてください。異常を感じた場合は、医師にご相談ください。



必ず実行

接続する前に必ず接続する機器の音量 (ボリューム) を最小にする。  
聴覚障害、感電または機器の損傷の原因になることがあります。



必ず実行

ほかの機器と接続する場合は、すべての電源を切った上で行う。  
聴覚障害、機器の損傷の原因になることがあります。

## 取り扱い



禁止

次のことをしない。  
• 本製品の上に乗る。  
• 本製品の上に重いものを載せる。  
• 入力端子に無理な力を加える。  
• 接続されたヘッドホンケーブルを引っ張る。  
けがをしたり、本製品が破損したりする原因になります。



禁止

音がひずんだ状態では本製品を使用しない。  
本製品が発熱し、火災の原因になることがあります。



禁止

小さな部品は、乳幼児の手の届くところに置かない。  
お子様が誤って飲み込むおそれがあります。



必ず実行

イヤパッドがお肌に合わないときはすぐに使用を中止する。  
けがや病気の原因となることがあります。



禁止

塩害や腐食性ガスが発生する場所に設置しない。  
故障の原因になります。

## ご注意

製品の故障、損傷や誤動作、データの損失を防ぐため、お守りいただく内容です。

- 次のような場所に保管しないでください。
    - 直射日光の当たる場所
    - 極端に温度が高い場所
    - ほこりが多い場所故障・変形・動作不良の原因になります。
  - 時計、磁気カードなど磁気の影響を受けるものに近づけないでください。  
データを損傷または破壊の原因になります。
  - ドライヤーの熱風や温風をあてて本製品を乾かささないでください。本製品が破損する原因になります。
  - ヘッドホンケーブルが破損するようなことをしないでください。
    - ストープなどの熱器具に近づける
    - 無理に引っ張る
    - 折り曲げたり、ねじる
    - 重いものをのせたり、挟み込む故障の原因になります。
  - ご使用にならないときはヘッドホンとオーディオ機器からヘッドホンケーブルを抜いてください。ヘッドホンケーブルに足を引っ掛けて転倒したり、ヘッドホンが落下して破損や故障の原因になります。
  - ヘッドホンケーブルを抜き差しするときは必ずプラグを持って抜き差ししてください。  
ケーブルを強く引っ張り過ぎると断線する恐れがあります。
  - ヘッドホンケーブルをヘッドホンおよびヘッドホンアンプなどのオーディオ機器に接続するときは、プラグを奥までしっかり差し込んでください。  
差し込みが不完全ですと、音が出なかったり、途切れたりします。
  - ヘッドホンケーブルを接続するときはヘッドホン側とオーディオ機器側を入れ換えて接続しないでください。  
無理に差し込むと故障の原因となります。
  - ヘッドホンアンプなどのオーディオ機器と接続する場合は、各機器の取扱説明書をよく読み、説明に従って接続してください。  
説明に従って正しく取り扱わない場合、故障の原因となります。
- ### イヤパッドの取り扱い
- めれた手でイヤパッドを扱わないでください。  
変形や変色、変質の原因になります。
  - イヤパッドは部分的に天然皮革が使われているため、それぞれの風合いが異なる場合があります。  
ご使用状況によっては、革の表面に変色やしわなどが発生する場合があります。
  - イヤパッドをヘッドホンに取り付けた後はイヤパッドを軽く引っばって、簡単にはずれないことを確認してください。確実についていないと、音質が悪くなることがあります。
  - 通常の使用や保存状態でも、経年変化で自然劣化する場合があります。劣化時は早めにイヤパッドの交換をおすすめします。

## お手入れ

(ヘッドホン)

- お手入れのときは、必ず本製品と接続機器からヘッドホンケーブルを抜いてください。故障の原因になります。
- お手入れのときは、乾いた柔らかい布をご使用ください。ベンジン、シンナー、洗剤、化学そうきん、アルコール成分を含んだ消毒液などで製品の表面を拭かないでください。変色・変質の原因になります。

(イヤパッド)

- 柔らかい布で乾拭きしてください。
- 靴クリームや溶剤（シンナー、ベンジン等）、アルコール成分を含んだ消毒液などは使用しないでください。
- 整髪料は皮革を傷めるため、イヤパッドについてしまった場合は丁寧に拭き取ってください。

(ヘッドホンケーブル)

- プラグ部分を汚れたままにしておくとお音が悪くなったり、音がとぎれたりすることがあります。時々柔らかい布でから拭きし、清潔に保ってください。
- お手入れのときは、接続機器から取り外してください。
- お手入れのときは、乾いた柔らかい布をご使用ください。ベンジン、シンナー、洗剤、化学そうきん、アルコール成分を含んだ消毒液などで製品の表面を拭かないでください。変色・変質の原因になります。

# お知らせ

## 本製品の銘板に関するお知らせ

機種名（品番）はヘッドバンド、製造番号は R 側のイヤパッドを外したハウジングの内側に表示されています。製品を紛失した場合などでもご自身のものを特定していただけるよう、機種名と製造番号については以下の欄にご記入のうえ、大切に保管していただくことをお勧めします。

機種名

製造番号

## 本書の記載内容に関するお知らせ

- 本製品の付属品や仕様など詳しくは、「ユーザーガイド」をご覧ください。
- 本書に掲載されているイラストや画面は、すべて説明のためのものです。
- 本書に記載されている会社名および商品名等は、各社の登録商標または商標です。
- 本書では、発行時点の最新仕様で説明をしております。最新版のセーフティガイドにつきましては、ヤマハウェブサイトからダウンロードして読みいただけますようお願いいたします。

## 廃棄・譲渡について

- 本製品を譲渡する際は、本文書と付属品も合わせて譲渡してください。
- 本製品および付属品を廃棄する際は、各自治体の廃棄処分方法に従ってください。

## ご使用に関するお知らせ

- ヘッドホンから音が漏れて周囲の迷惑になりますので、公共の場では大きな音で使用しないでください。
- 空気が乾燥した場所では耳にピリピリと痛みを感じる場合があります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気によるもので、ヘッドホンの故障ではありません。
- イヤパッドなどの消耗品の交換については、修理ご相談センターにお問い合わせください。

## サービスに関する一般情報

- イヤパッドは消耗品です。音質を左右する重要な部品でもありますが、劣化や破損が見られた場合は早めの交換をお勧めします。
- ヘッドバンドには製品の通し番号（シリアルナンバー）が刻印されていますが、ヘッドバンドの破損による交換の場合、通し番号の再刻印はできません。
- ドライバーユニットの修理・交換の際には左右の聴感上の差が発生する恐れがあるため、両側同時交換を推奨します。

## オプション品（別売）一覧

- HST-5000 ヘッドホンスタンド
- HEP-5000LE ヘッドホンイヤパッド（レザー）
- HEP-5000SU ヘッドホンイヤパッド（ウルトラスエード®）
- HUC-SC020 ヘッドホンアンバランスケーブル
- HBC-SC020 ヘッドホンバランスケーブル
- HXC-SC020 ヘッドホン XLR ケーブル

ultrasuede®

「Ultrasuede®」、「ウルトラスエード®」は東レ株式会社の登録商標です。

# 保証とアフターサービス

サービスのご依頼やお問い合わせは、お買い上げの販売店、またはこのセーフティーガイド（以下本書）に記載の修理ご相談センターにご連絡ください。

本書は、保証書の役割を兼ねています。購入を証明する書類（領収書や納品書など、製品名、品番、お買い上げ日、販売店名が記載されたもの）とあわせて、大切に保管してください。保証期間内に万一製品が故障した場合には、購入を証明する書類をご提示のうえ、お買い上げの販売店にご依頼ください。下記の保証規定に基づいて無料修理を行うことをお約束します。

## [ 持込修理 ]

保証書				
製品名		品番		製造番号
お買い上げ日	年 月 日			
保証期間	(お買い上げ日から) 本体 (付属品を除く) : 5年間			
販売店名				

保証規定	
保証期間中、正常なご使用状態のもとで万一発生した故障につきましては、本保証規定に基づき無料修理いたします。	
<p>■ 保証期間中でも以下の場合は有料となります。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>購入を証明する書類 ( 領収書や納品書など、製品名、品番、お買い上げ日、販売店名が記載されたもの ) のご提示がない場合</li><li>納品後、輸送や修理時の取り扱いが適当でないために生じた故障の場合</li><li>提供されている各説明書や本規定に記載の注意事項に反する取り扱いによって発生した故障の場合</li><li>故障の原因が本製品以外の機器にある場合</li><li>塗装面および金属面が経年変化により退色、変色した場合</li><li>弊社認定の修理サービス技術者以外の者が修理/改造した部分で、その修理 / 改造が不適当であった場合</li><li>火災、地震、水害、落雷、その他の天災および公害や電圧異常による故障の場合</li><li>鼠害、塩害などによる故障、損傷の場合</li><li>消耗・摩耗部品 ( イヤパッド、ヘッドパッド、ヘッドホンケーブル ) の交換</li><li>持込修理対象の品番でお客様のご要望により出張修理を行う場合の出張料金</li></ul>	<p>■ 転居・譲渡などを伴う場合、その他注意事項</p> <ul style="list-style-type: none"><li>転居、ご贈答品などで、お買い上げの販売店に修理をご依頼できない場合には、修理ご相談センターにご相談ください。</li><li>離島および離島に準ずる遠隔地への出張修理を行う場合の交通費は実費を申し受けます。</li><li>保証期間内に、本製品を他人に譲渡あるいは転売された場合でも、残存期間は保証いたします。</li><li>本保証内容は、日本国内においてのみ有効です。 (This warranty is valid only within Japan.)</li></ul>
この保証内容は本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。本規定によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買い上げの販売店、または修理ご相談センターにお問い合わせください。	

### ● 保証期間経過後の修理

修理が可能な場合は、ご希望により有料にて修理させていただきます。

### ● 補修用性能部品の最低保有期間

製品の機能を維持するために必要な部品の最低保有期間は、製造終了後 8 年です。

### ● 修理のご依頼

本製品に異常が見られた場合は、まず本書をよくお読みのうえ、本製品の状態をお調べください。それでも改善しないときは、お買い上げの販売店、または修理ご相談センターにご連絡ください。

### ● 製品の状態は詳しく

修理をご依頼いただくときは、製品名、品番などとあわせて、故障の状態をできるだけ詳しくお知らせください。

※ 機種名 ( 品番 ) はヘッドバンド部分に、製造番号は R 側のイヤパッドを外したハウジングの内側に表示されています。

### ● ドライバーユニットの修理

ドライバーユニットの破損・故障の際には左右の聴感上の差が発生する恐れがあるため、両側同時交換を推奨します。

販売元: 株式会社ヤマハミュージックジャパン  
音響事業戦略部

〒 220-0012 神奈川県横浜西区みなとみらい 5 丁目 1 番 2 号  
横浜シンフォステージ ウェスタタワー

\* 名称、住所は変更になる場合があります。


## 修理に関するお問い合わせ

お買い上げの販売店、または下記の修理ご相談センターにご連絡ください。

※ 修理をご依頼いただくときは、製品名、品番などとあわせて、故障の状態をできるだけ詳しくお知らせください。

### ◆修理ご相談センター

フリーダイヤル

 0120-149-808

携帯電話、IP 電話からは

050-3852-4106

受付

月曜日～金曜日 10:00～17:00（祝日、センター指定休日を除く）

FAX

- 東日本（北海道/東北/関東/甲信越/東海）：03-5762-2125
- 西日本（北陸/近畿/中国/四国/九州/沖縄）：06-6649-9340

### ◆修理品お持込み窓口

受付

月曜日～金曜日 10:00～17:00（祝日、センター指定休日を除く）  
※ お電話は、修理ご相談センターでお受けします。

#### ●東日本サービスセンター

〒143-0006 東京都大田区平和島 2 丁目 1-1 JMT 京浜 E 棟 A-5F  
FAX 03-5762-2125

#### ●西日本サービスセンター


〒556-0011 大阪市浪速区難波中 1 丁目 13-17 ナンバ辻本ビル 7F  
FAX 06-6649-9340

## 製品の仕様や取り扱いに関するお問い合わせ

お買い上げの販売店、または下記のお客様コミュニケーションセンターにご連絡ください。

### ◆お客様コミュニケーションセンター オーディオ・ビジュアル機器ご相談窓口

フリーダイヤル

 0120-135-808

携帯電話、IP 電話からは

050-3852-4089

受付

月曜日～金曜日 10:00～17:00（祝日、センター指定休日を除く）

ヤマハ サポート・お問い合わせ

<https://jp.yamaha.com/support/>



ヤマハ楽器音響製品  
お客様サポート  
LINE 公式アカウント



ヤマハ ホームシアター・オーディオ  
[https://jp.yamaha.com/products/audio\\_visual/index.html](https://jp.yamaha.com/products/audio_visual/index.html)

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

※ 名称、住所、電話番号、営業時間、URL などに変更になる場合があります。

ASHA01

## Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt och garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikallisiin Yamaha-edustajiin. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Čeština</b>
<b>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Română</b>
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

### Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

### Informationen zur Rückgabe von Elektro -und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland



Elektro- und Elektronische Altgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören im Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.

Zerstörungsfrei entnehmbare Altbatterien und Alttakkumulatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alte oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenfrei zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alte Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und/oder Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.



Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angezeigt.

Cd

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßem Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzeentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akkus müssen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.

Hinweis zur Verpflichtung von Vertreibern zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten in Bezug auf Elektrogesetz §17 Absatz 1 und 2:

Rücknahmepflicht größerer Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup>),

Rücknahmepflicht für Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen bei der Abgabe eines neuen Elektrogeräts an einen Endnutzer ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen an private Haushalte.

Diese Händler sind verpflichtet von Endnutzern bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zu diesem zurückzunehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Diese Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten durch Endnutzer sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Als Hersteller informieren wir darüber, dass Altgeräte privater Haushalte (B2C Geräte) an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zurückgegeben werden können. Für Details wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörden. Weiterführende Informationen finden Sie hier: <https://www.stiftung-ear.de/de/startseite> oder hier: <https://e-schrott-entsorgen.org/>.

Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

Die Sammel- und Recyclingquoten der Bundesrepublik Deutschland können auf der Seite des Bundesumweltministeriums eingesehen werden: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

### Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning



Denna symbol på produkter, förpackningar och dokument innebär att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanligt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Om du gör dig av med produkterna på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla naturresurser och förhindrar eventuella skadliga effekter på människors hälsa och miljö, som annars kan uppkomma vid felaktig hantering av avfall.

Mer information om uppsamling och återvinning av uttjänta produkter får du hos lokala myndigheter, avfallshanteringstjänsten där du bor eller där du inhandlade varorna.

#### För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

#### Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Denna symbol gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

### Informatie over ophalen en weggoien van oude apparatuur



Dit symbool op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.

Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

#### Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggoien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

#### Informatie over weggoien in landen buiten de Europese Unie:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggoien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggoien.



检验员 : \_\_\_\_\_  
检验日期 : \_\_\_\_\_





Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

©2022 Yamaha Corporation  
Published 11/2025  
2025年11月发行  
AMKK-C0

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan



VFJ5960